



**Kit de luces NA**  
**Cortacésped rotativo Groundsmaster® Serie 4000**  
 N° de modelo 31693

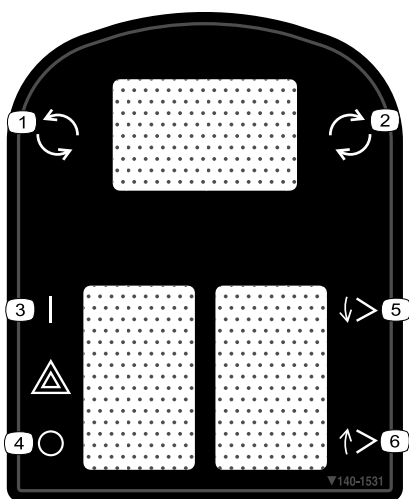
**Instrucciones de instalación**

# Seguridad

## Pegatinas de seguridad e instrucciones

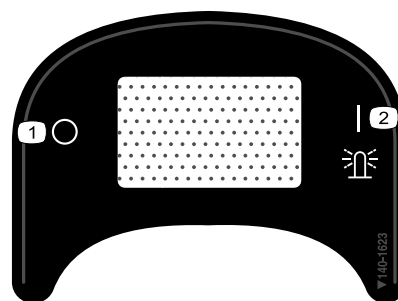


Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



**140-1531**

decal140-1531



**140-1623**

decal140-1623

1. Baliza – apagar                      2. Baliza – encender

- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Conducto de nieve – izquierdo | 4. Luz de emergencia – apagar |
| 2. Conducto de nieve – derecho   | 5. Accesorio – bajar          |
| 3. Luz de emergencia – encender  | 6. Accesorio – elevar         |



# Instalación

## Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
<b>1</b>	No se necesitan piezas	–	Preparación de la máquina.
<b>2</b>	No se necesitan piezas	–	Desconexión de la batería.
<b>3</b>	Pegatina reflectante (delantera – amarilla) Pegatina reflectante (trasera – roja)	2 2	Instale las pegatinas reflectantes delanteras.
<b>4</b>	Faro derecho – Pieza N.º 140-6772 (luz, soporte, arandela y tuerca) Faro izquierdo – Pieza N.º 140-6773 (luz, soporte, arandela y tuerca) Soporte de la luz (máquinas con barra antivuelco) Soporte de la luz izquierda (máquinas con cabina) Soporte de la luz derecha (máquinas con cabina) Tornillo con arandela prensada (½" x 1") Contratuerca con arandela prensada (½") Brida	1 1 2 1 1 2 2 2	Montaje de los faros en los soportes.
<b>5</b>	Arnés de la consola Tapón del conector Placa de montaje de los fusibles Tuerca rápida (Nº 10) Módulo de intermitencia Tornillo con arandela prensada, (Nº 10 x ⅜") Brida Abrazadera Tuerca rápida (¼") Soporte de los interruptores Interruptor multifunción Clip del interruptor (grueso) Clip del interruptor (fino) Tapón del interruptor Interruptor basculante Pomo Tapa de los fusibles Pletina de retención Perno de cuello cuadrado (¼" x 2") Contratuercas con arandela prensada Bridas Grapa Tornillo con arandela prensada (¼" x ¾")	1 1 1 1 1 1 1 2 8 1 1 1 1 3 1 2 1 2 4 4 2 2 4	Instalación de la consola de control.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
<b>6</b>	No se necesitan piezas	–	Conexión del arnés de la consola.
<b>7</b>	Fusible (10 A) Fusible (15 A)	1 1	Instalación de los fusibles.
<b>8</b>	Carcasa de la luz izquierda Soporte de la carcasa de la luz izquierda Carcasa de la luz derecha Soporte de la carcasa de la luz derecha Perno de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{5}{8}$ ") Contratuerca con arandela prensada ( $\frac{1}{4}$ ") Arnés de la luz trasera izquierda y la placa de matrícula Arnés de la luz trasera derecha Tuerca rápida ( $\frac{1}{4}$ ") Soporte interior Tornillo Allen ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Luz trasera Tornillo Phillips (Nº 10 x $1\frac{1}{4}$ ") Soporte de giro Tornillo ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Contratuerca ( $\frac{1}{4}$ ") Cubierta del soporte izquierdo Cubierta de soporte derecho Grapas Soporte del adaptador de giro Perno de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") Contratuerca con arandela prensada ( $\frac{3}{8}$ ")	1 1 1 1 4 4 1 1 4 2 8 2 4 2 6 6 1 1 8 2 4 4	Instalación de las luces traseras.
<b>9</b>	Señal de vehículo lento Soporte de la señal de vehículo lento Tornillo ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Arandela ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Contratuerca ( $\frac{1}{4}$ ")	1 1 3 3 3	Instalación de la señal de vehículo lento.
<b>10</b>	No se necesitan piezas	–	Conexión de los arneses de las luces traseras.
<b>11</b>	No se necesitan piezas	–	Conecte los cables de la batería.

# 1

## Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

### Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y baje las unidades de corte.
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Apague el motor y retire la llave.

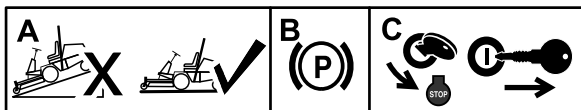
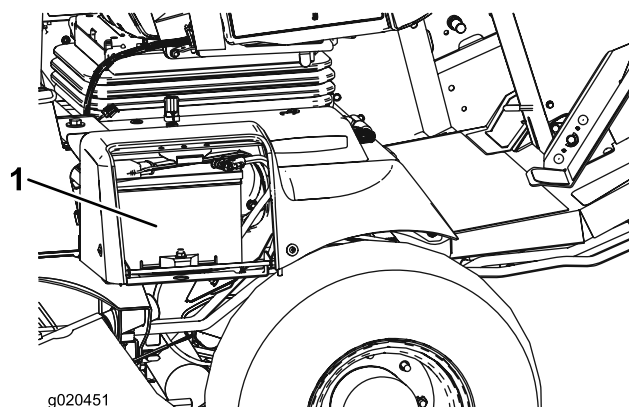


Figura 1

g351500

2. Desconecte el cable negativo (negro) de la batería.



g020451

g020451

Figura 3

1. Batería
3. Retire la cubierta de goma del borne positivo y desconecte el cable.

# 2

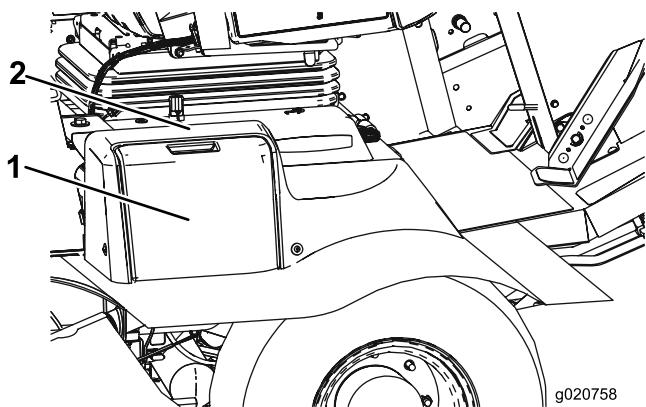
## Desconexión de la batería

No se necesitan piezas

### Procedimiento

1. Abra la tapa de la batería, situada en el lateral de la cubierta (Figura 2).

**Nota:** Presione hacia abajo sobre la superficie plana situada encima de la tapa de la batería para facilitar la apertura de la tapa.



g020758

g020758

Figura 2

1. Tapa de la batería
2. Presionar hacia abajo aquí.

# 3

## Instalación de las pegatinas reflectantes

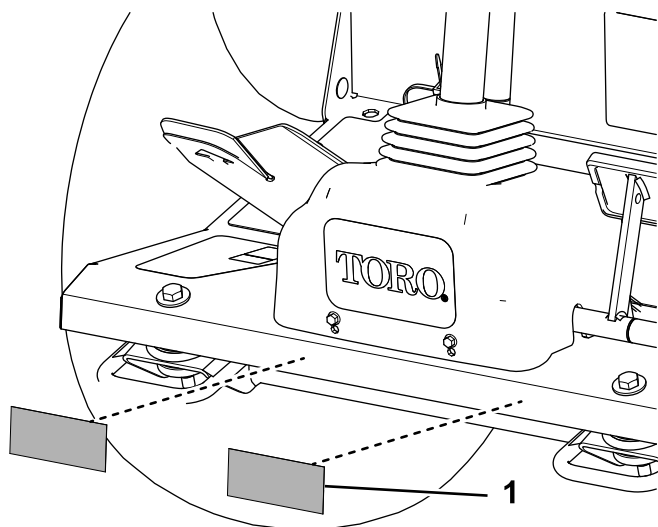
Piezas necesarias en este paso:

2	Pegatina reflectante (delantera – amarilla)
2	Pegatina reflectante (trasera – roja)

## Instalación del reflector delantero

### Máquinas con barra antivuelco

1. Limpie el borde delantero de la plataforma con alcohol, y deje que se seque (Figura 4).



**Figura 4**

g351079

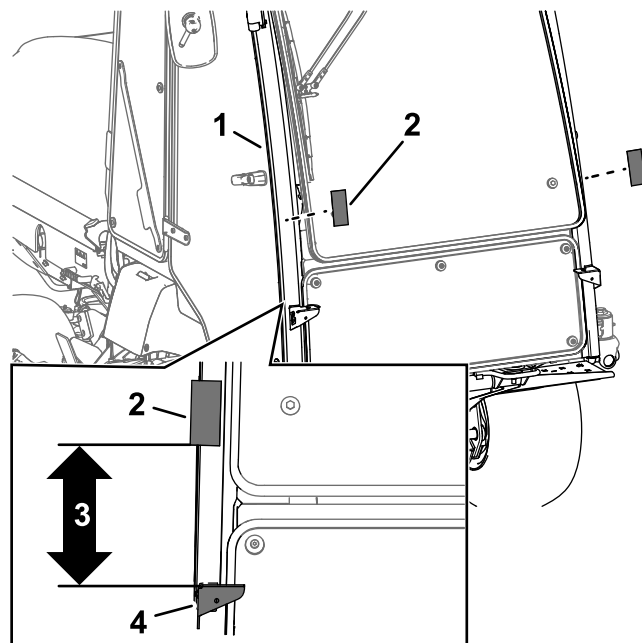
1. Pegatina reflectante (amarilla)

2. Retire la película protectora de la pegatina reflectante amarilla.
3. Alinee el reflector con el borde inferior de la plataforma, como se muestra en la [Figura 4](#), y péguelo en la plataforma.
4. Doble el borde del reflector sobre la parte superior de la plataforma.
5. Repita [1](#) los pasos a [4](#) con la otra pegatina reflectante amarilla.

## Instalación del reflector delantero

### Máquinas con cabina

1. Limpie con alcohol el pilar delantero de la cabina, encima del soporte del faro, y deje que se seque ([Figura 5](#)).



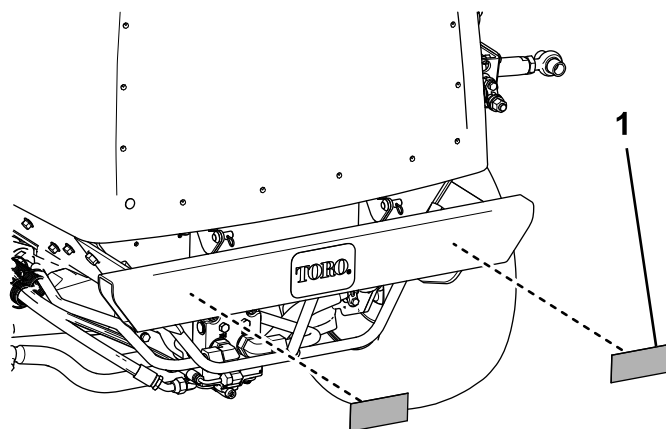
**Figura 5**

g351129

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Pilar delantero de la cabina    | 3. 23.8 cm (9 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " ) |
| 2. Pegatina reflectante (amarilla) | 4. Soporte del faro                           |
2. Retire la película protectora de la pegatina reflectante amarilla.
  3. Alinee la pegatina de 23.8 cm (9<sup>3</sup>/<sub>8</sub>" ) por encima del soporte del faro y pegue la pegatina al pilar de la cabina ([Figura 5](#)).

## Instalación del reflector trasero

1. Limpie la cara del parachoques con alcohol, y deje que se seque ([Figura 6](#)).

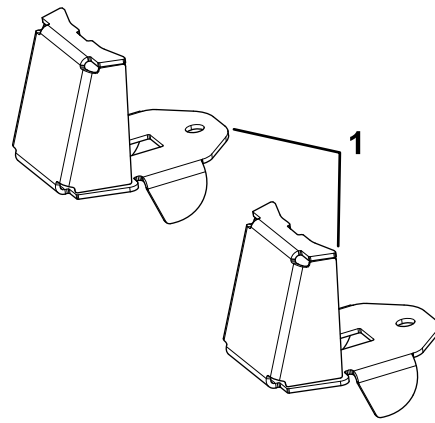


**Figura 6**

g351117

2. Retire la película protectora de la pegatina reflectante roja.

- Alinee el reflector con el parachoques como se muestra en la [Figura 6](#), y péguelo al parachoques.
- Repita los pasos 1 a 3 con la otra pegatina reflectante roja.

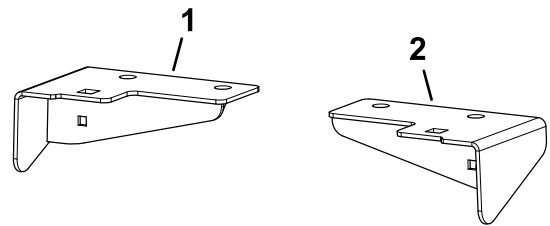


g350863

**Figura 8**

Máquinas con barra antivuelco

- Soportes de las luces



g350864

**Figura 9**

Máquinas con cabina

- Soporte de la luz izquierda
- Soporte de la luz derecha

# 4

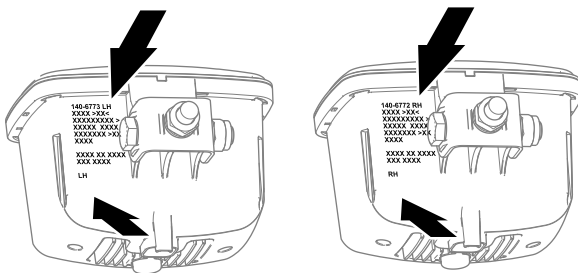
## Montaje de los faros en los soportes

### Piezas necesarias en este paso:

1	Faro derecho – Pieza N.º 140-6772 (luz, soporte, arandela y tuerca)
1	Faro izquierdo – Pieza N.º 140-6773 (luz, soporte, arandela y tuerca)
2	Soporte de la luz (máquinas con barra antivuelco)
1	Soporte de la luz izquierda (máquinas con cabina)
1	Soporte de la luz derecha (máquinas con cabina)
2	Tornillo con arandela prensada (½" x 1")
2	Contratuercas con arandela prensada (½")
2	Brida

## Identificación de los faros

En la cara del faro más próxima al soporte, mire la información impresa en la carcasa ([Figura 7](#)). Observe el número de pieza y la información "RH" (derecho) o "LH" (izquierdo).



g350385

**Figura 7**

## Identificación de los soportes de los faros

Utilice la [Figura 8](#) y la [Figura 9](#) para identificar los soportes de los faros de su máquina.

## Retirada de las fijaciones del panel de suelo

### Máquinas con barra antivuelco

Retire los 2 tornillos y las 2 arandelas finas, las 2 arandelas gruesas y las 2 contratuercas con arandela prensada que sujetan la parte delantera del panel de suelo al bastidor de la máquina ([Figura 10](#)).

**Nota:** Guarde las fijaciones.

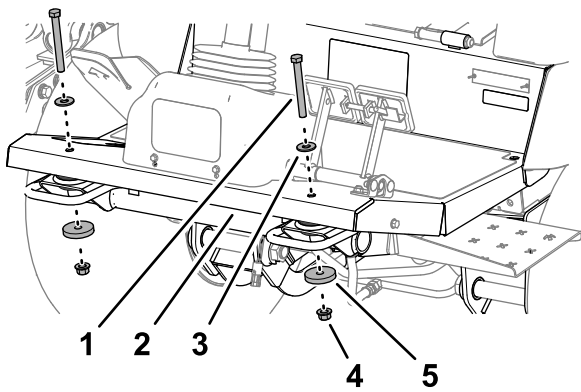


Figura 10

g350418

- |   |   |
|---|---|
| 1. Tornillo ( $\frac{1}{2}$ " x $4\frac{1}{2}$ "")      | 4. Contratuerca con arandela prensada ( $\frac{1}{2}$ "")                   |
| 2. Panel de suelo                                       | 5. Arandela gruesa ( $\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{8}$ "") |
| 3. Arandela fina ( $\frac{1}{2}$ " x $1\frac{3}{8}$ "") |   |

## Instalación de los soportes de las luces en la máquina

### Máquinas con barra antivuelco

- Monte el soporte de la luz en el panel de suelo y en el bastidor de la máquina con el tornillo ( $\frac{1}{2}$ " x  $4\frac{1}{2}$ ""), la arandela fina ( $\frac{1}{2}$ " x  $1\frac{3}{8}$ ""), la arandela gruesa ( $\frac{1}{2}$ " x  $2\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{8}$ "") y la contratuerca con arandela prensada ( $\frac{1}{2}$ "") que retiró en [Retirada de las fijaciones del panel de suelo \(página 6\)](#).

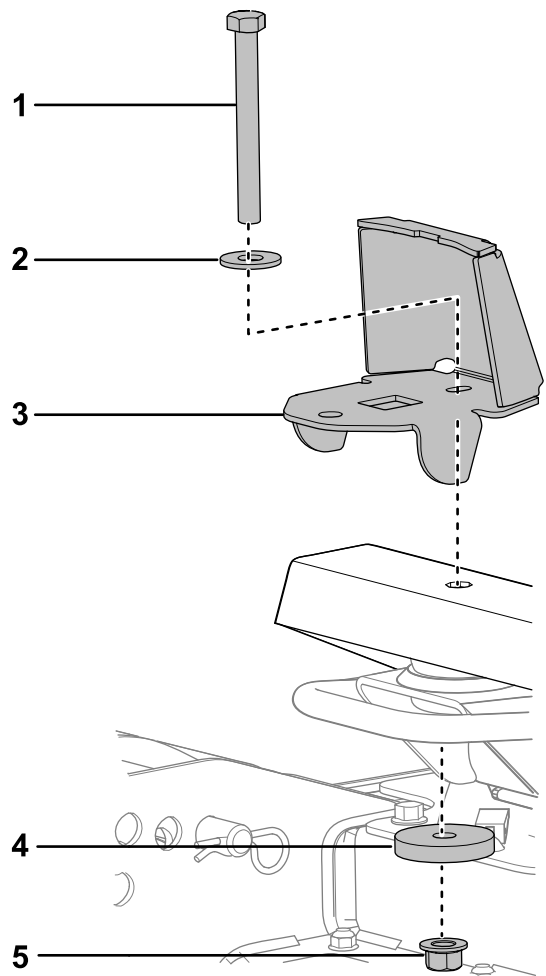


Figura 11

g350530

- |   |   |
|---|---|
| 1. Tornillo ( $\frac{1}{2}$ " x $4\frac{1}{2}$ "")      | 4. Arandela gruesa ( $\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{8}$ "") |
| 2. Arandela fina ( $\frac{1}{2}$ " x $1\frac{3}{8}$ "") | 5. Contratuerca con arandela prensada ( $\frac{1}{2}$ "")                   |
| 3. Soporte de la luz (máquinas con cabina)              |   |

- Apriete la contratuerca y el tornillo y la contratuerca a 91-113 N·m (67-83 pies-libra).
- Repita los pasos 1 y 2 con el soporte de la luz del otro lado de la máquina.

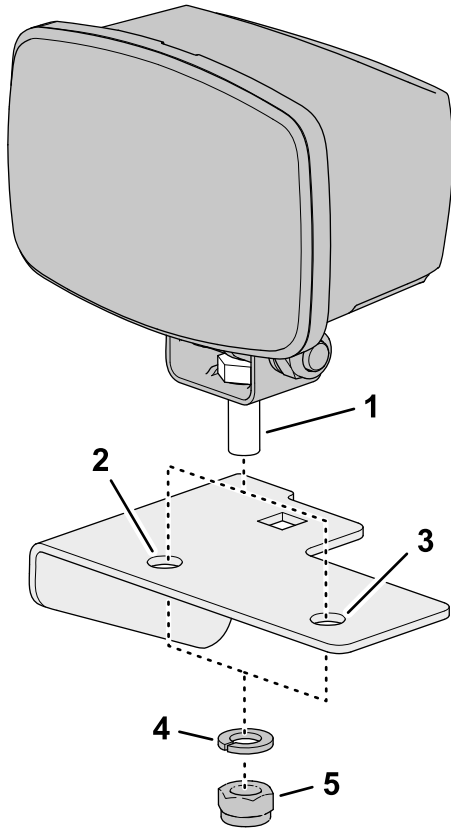
## Ensamblaje de los faros

### Máquinas con cabina

**Importante:** Asegúrese de montar el faro marcado "left" con el soporte de la luz izquierda, y el faro marcado "right" con el soporte de la luz derecha.

- Si están montadas, retire la contratuerca (12 mm) y la arandela de freno (12 mm) del tornillo del soporte del faro.
- Alinee la luz con el soporte de la luz como se indica a continuación:

- Máquinas Groundsmaster 4010: Utilice el orificio exterior de montaje de la luz.
- Máquinas Groundsmaster 4110: Utilice el orificio de montaje interior de la luz.



**Figura 12**

Faro derecho ilustrado.

- |  |                      |
|--|----------------------|
| 1. Tornillo (faro)   | 4. Arandela de freno |
| 2. Orificio exterior del soporte de la luz (máquinas Groundsmaster GM4010) | 5. Contratuerca      |
| 3. Orificio interior del soporte de la luz (máquinas Groundsmaster GM4110) |                      |

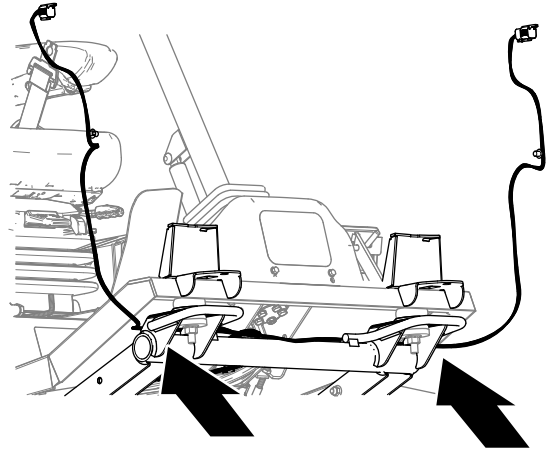
3. Monte el tornillo (12 mm) en el soporte de la luz (Figura 12) con la contratuerca (12 mm) y la arandela de freno (12 mm).
4. Apriete la contratuerca y el tornillo.
5. Repita los pasos 1 a 4 con el faro y el soporte del otro lado de la máquina.

## Instalación de los faros

### Máquinas con barra antivuelco

**Importante:** Asegúrese de montar el faro marcado "left" en el lado izquierdo de la máquina, y el faro marcado "right" en el lado derecho de la máquina.

1. Retire la brida que sujeta el conector hembra de 6 vías marcado HEADLIGHT LH y el conector hembra de 6 vías marcado HEADLIGHT RH del arnés de cables de la máquina al chasis de la máquina (Figura 13).

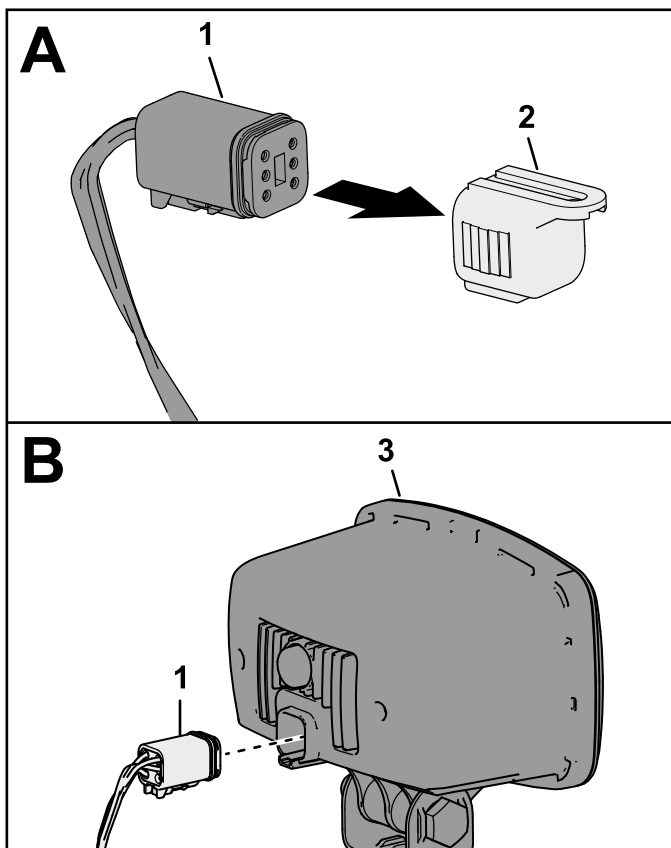


**Figura 13**

g350877

g350532

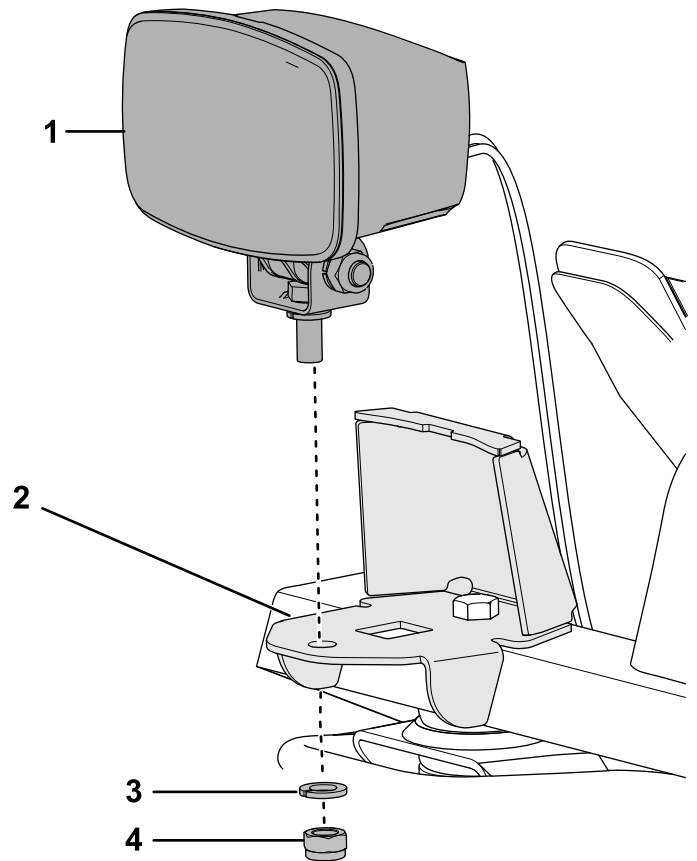
2. Retire el tapón del conector hembra de 6 vías marcado HEADLIGHT LH o el conector hembra de 6 vías marcado HEADLIGHT RH del arnés de cables de la máquina, y enchufe el conector en el faro (Figura 14).



**Figura 14**

g350820

- |  |         |
|--|---------|
| 1. Conector hembra de 6 vías (marcado HEADLIGHT LH o HEADLIGHT RH – arnés de cables de la máquina) | 3. Faro |
| 2. Tapón   |         |



**Figura 15**

Faro derecho ilustrado.

g350531

- |  |                      |
|--|----------------------|
| 1. Faro  | 3. Arandela de freno |
| 2. Soporte de la luz (máquinas con barra antivuelco) | 4. Contratuerca      |

3. Si están montadas, retire la contratuerca (12 mm) y la arandela de freno (12 mm) del tornillo del soporte del faro.
4. Monte el tornillo (12 mm) en el soporte de la luz (Figura 15) con la contratuerca (12 mm) y la arandela de freno (12 mm).

5. Apriete la contratuerca y el tornillo.
6. Enrolle el arnés de cables sobrante y sujételo al chasis con una brida.
7. Repita los pasos 2 a 5 con el otro faro del otro lado de la máquina.

# Instalación de los faros y los soportes de las luces

## Máquinas con cabina

1. Monte el faro y la base en el soporte del faro (Figura 16) con un tornillo con arandela prensada ( $\frac{1}{2}$ " x 1") y una contratuerca con arandela prensada ( $\frac{1}{2}$ ").

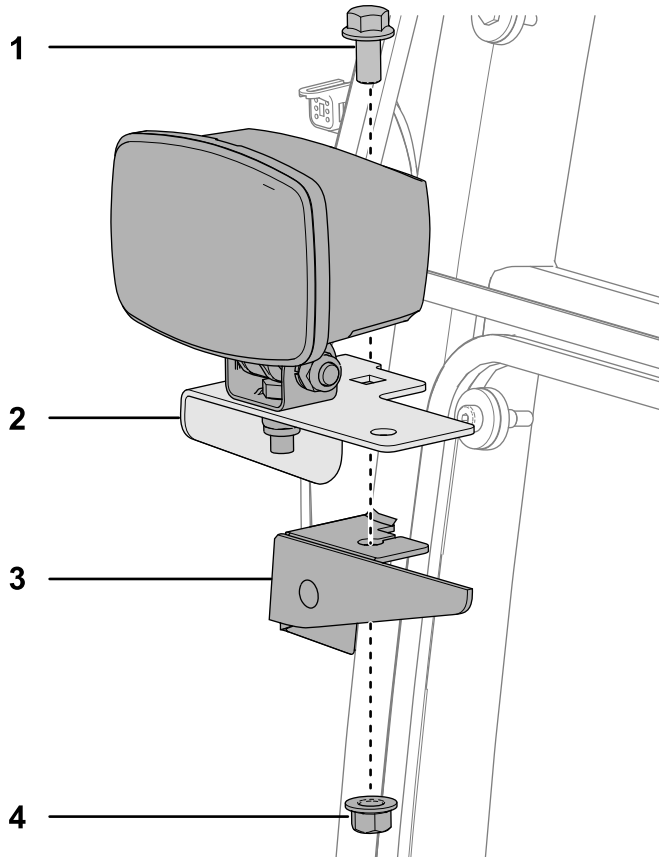
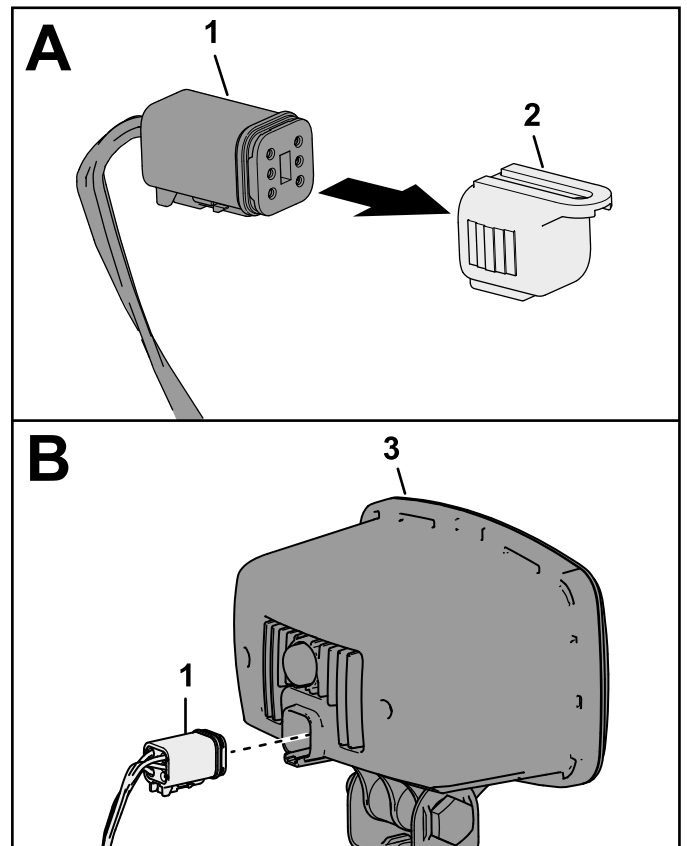


Figura 16

g350533

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tornillo con arandela prensada ( $\frac{1}{2}$ " x 1") | 3. Soporte del faro                                      |
| 2. Soporte de la luz                                      | 4. Contratuerca con arandela prensada ( $\frac{1}{2}$ ") |

2. Apriete la contratuerca y el tornillo y la contratuerca a 91-113 N·m (67-83 pies-libra).
3. Repita los pasos 1 y 2 con el faro y el soporte del otro lado de la máquina.
4. Retire el tapón del conector hembra de 6 vías marcado HEADLIGHT LH o el conector hembra de 6 vías marcado HEADLIGHT RH del arnés de cables de la máquina, y enchufe el conector en el faro (Figura 17).



g350820

Figura 17

- |  |         |
|--|---------|
| 1. Conector hembra de 6 vías (marcado HEADLIGHT LH o HEADLIGHT RH – arnés de cables de la máquina) | 3. Faro |
|--|---------|
2. Tapón
  5. Repita el paso 4 con el otro faro del otro lado de la máquina.

# 5

## Instalación de la consola de control

### Piezas necesarias en este paso:

1	Arnés de la consola
1	Tapón del conector
1	Placa de montaje de los fusibles
1	Tuerca rápida (Nº 10)
1	Módulo de intermitencia
1	Tornillo con arandela prensada, (Nº 10 x 3/8")
1	Brida
2	Abrazadera
8	Tuerca rápida (1/4")
1	Soporte de los interruptores
1	Interruptor multifunción
1	Clip del interruptor (grosso)
1	Clip del interruptor (fino)
3	Tapón del interruptor
1	Interruptor basculante
2	Pomo
1	Tapa de los fusibles
2	Pletina de retención
4	Perno de cuello cuadrado (1/4" x 2")
4	Contratuercas con arandela prensada
2	Bridas
2	Grapa
4	Tornillo con arandela prensada (1/4" x 3/4")

## Instalación del tapón del conector del arnés de la consola

1. Desconecte el conector de un solo pin del conector hembra simple marcado NA/EU MODE SELECTOR (Figura 18).

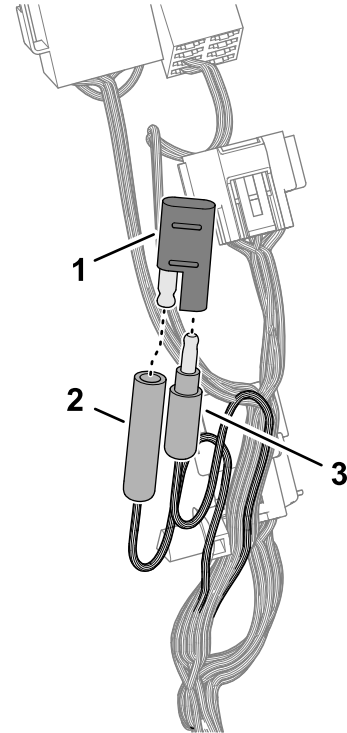


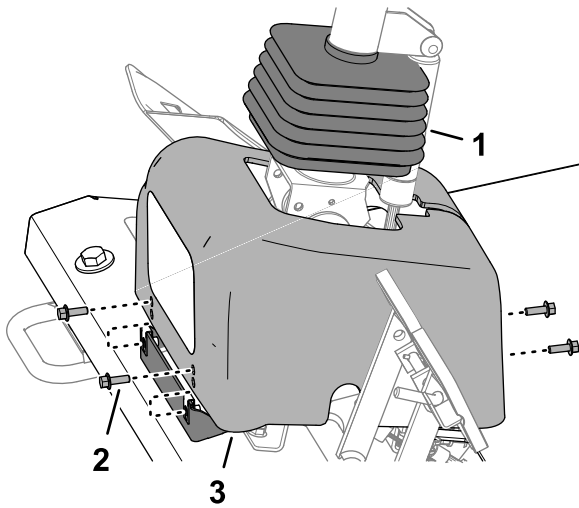
Figura 18

g350773

1. Tapón del conector
  2. Conector hembra simple (marcado NA/EU MODE SELECTOR)
  3. Conector de un solo pin
- 
2. Enchufe el conector de un solo pin y el conector hembra simple en el tapón del conector (Figura 18).

# Preparación de la cubierta de la columna de dirección y enrutado del arnés de control

1. Retire el fuelle de la cubierta de la columna de dirección y deslice el fuelle hacia arriba (Figura 19).

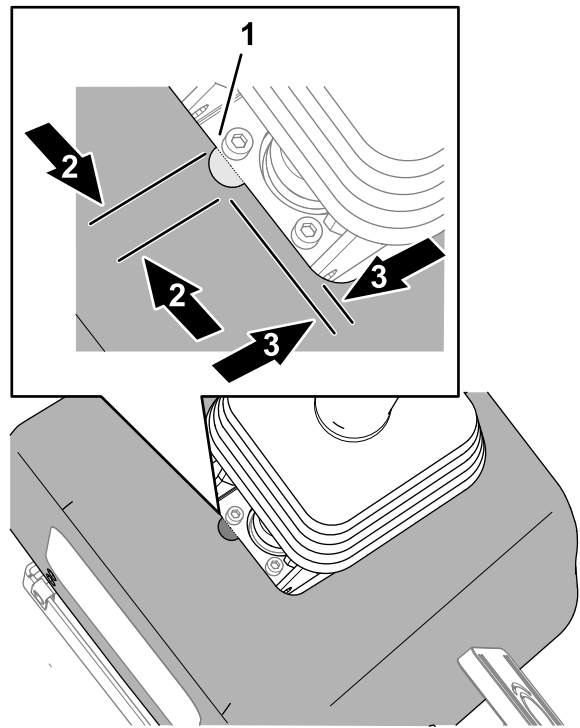


**Figura 19**

g350969

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Fuelle                          | 3. Cubierta de la columna de dirección |
| 2. Tornillos con arandela prensada |  |

2. Retire los 4 tornillos con arandela prensada que sujetan la cubierta de la columna de dirección a los soportes de la cubierta, y levante la cubierta (Figura 19).
3. Haga una muesca en la cubierta de la columna de dirección, como se muestra en la Figura 20.



**Figura 20**

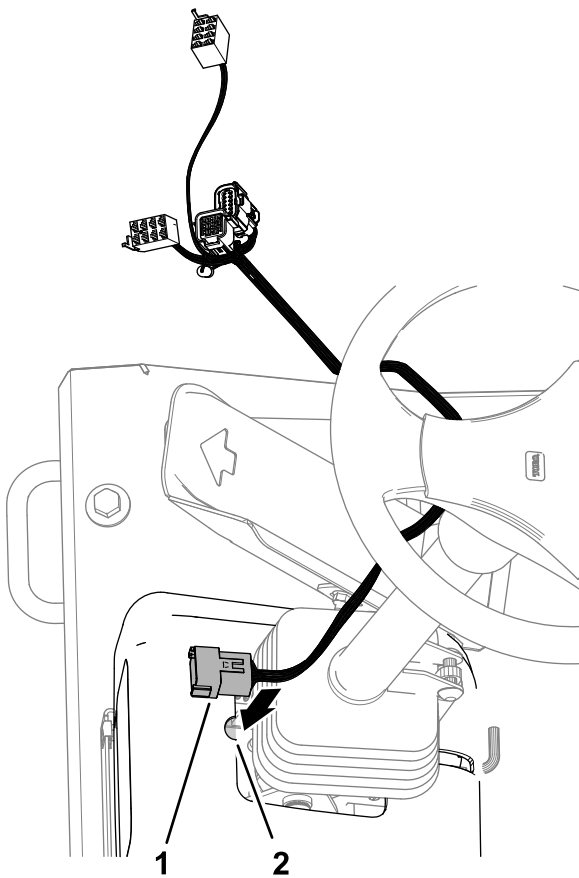
g350968

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1. Muesca (cubierta de la columna de dirección) | 3. 11 mm (7/16") |
| 2. 6 mm (1/4")                                  |                  |

4. Alinee el extremo del arnés de cables con conector de 12 pines a través de la muesca de la cubierta de la columna de dirección (Figura 21).

## Montaje de la placa de montaje de los fusibles

1. Monte la tuerca rápida N° 10 en la placa de montaje de los fusibles ([Figura 23](#)).

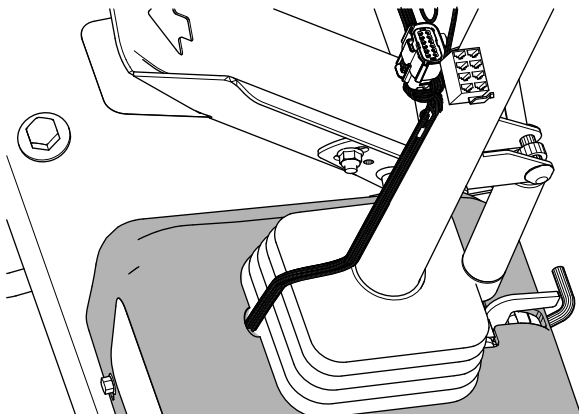


**Figura 21**

g350970

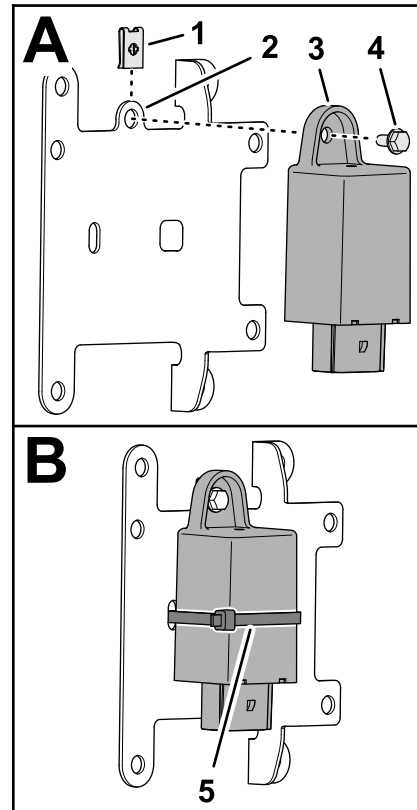
1. Conector de 12 pines (arnés de control)
2. Muesca (cubierta de la columna de dirección)

5. Monte la cubierta de la columna de dirección en los soportes de la cubierta con los 4 tornillos con arandela prensada.
6. Tire hacia abajo del fuelle y monte su borde inferior en la cubierta de la columna de dirección ([Figura 22](#)).



**Figura 22**

g350967

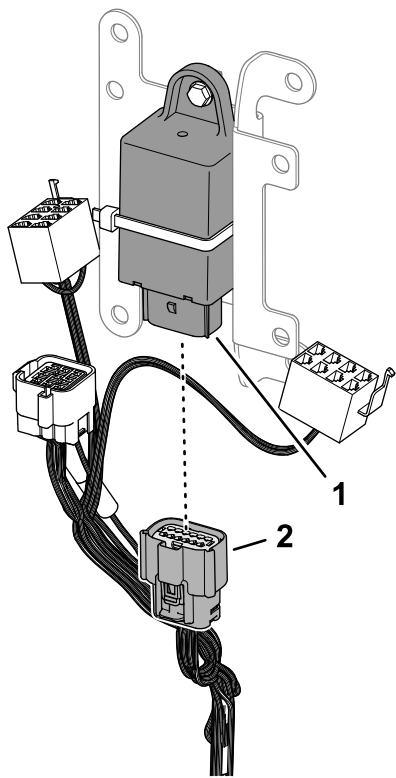


**Figura 23**

g350763

1. Tuerca rápida (N° 10)
2. Placa de montaje de los fusibles
3. Módulo de intermitencia
4. Tornillo con arandela prensada, (N° 10 x 3/8")
5. Brida

2. Monte el módulo de intermitencia en la placa de montaje ([Figura 23](#)) con un tornillo con arandela prensada (N° 10" x 3/8").
3. Sujete el módulo de intermitencia a la placa de montaje con una brida ([Figura 23](#)).
4. Enchufe el conector hembra de 12 vías del arnés de la consola en el conector de 12 pines del módulo de intermitencia ([Figura 24](#)).

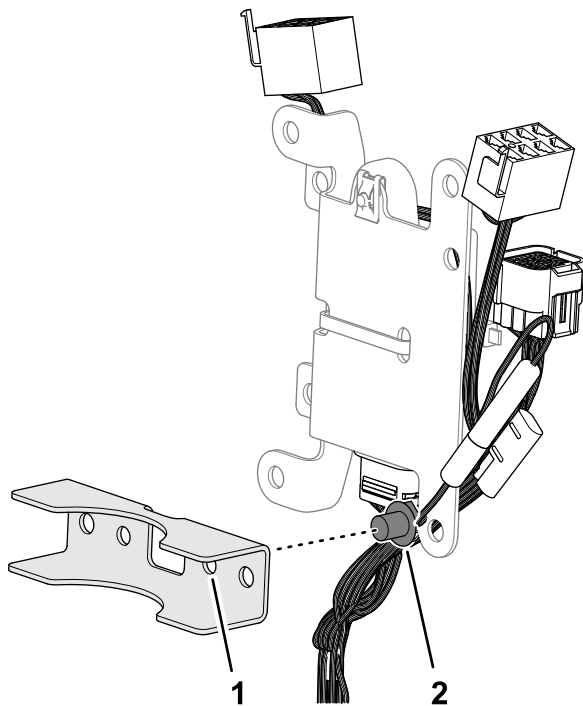


**Figura 24**

g350765

1. Conector de 12 pines (módulo de intermitencia)
2. Conector hembra de 12 vías (arnés de la consola)

5. Introduzca la grapa del arnés de la consola en el orificio de 6.4 mm (1/4") del soporte (Figura 25).



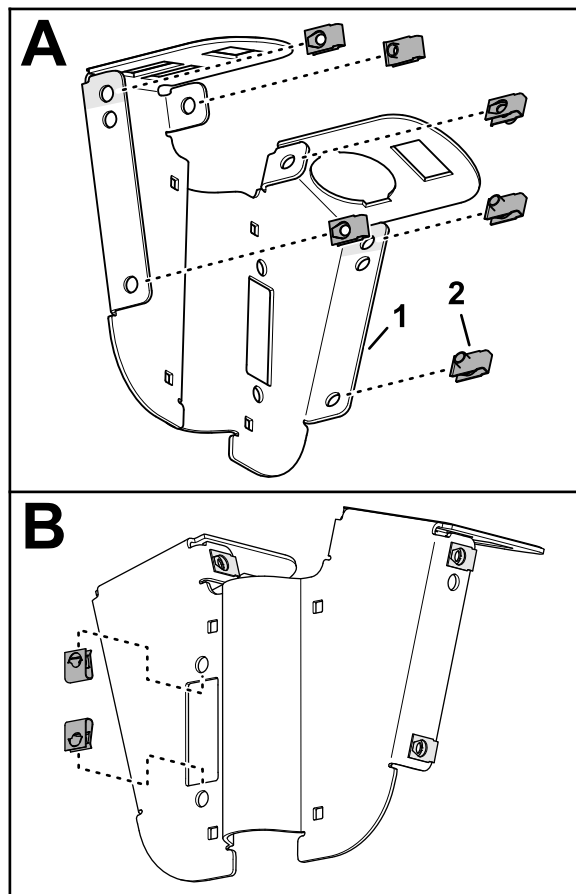
**Figura 25**

g350766

1. Abrazadera
2. Taco con brida (arnés de la consola)

## Montaje del soporte de los interruptores

1. Monte las 8 tuercas rápidas (1/4") en el soporte de los interruptores, como se muestra en la Figura 26.

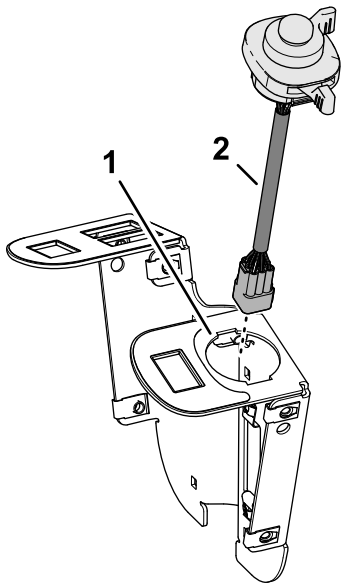


**Figura 26**

g350767

1. Soporte de los interruptores
2. Tuerca rápida (1/4")

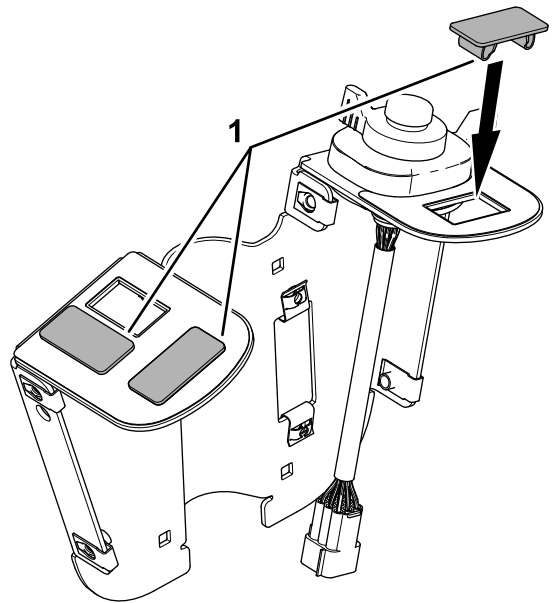
2. Introduzca el interruptor multifunción en el orificio de 100 mm (2") del soporte de los interruptores, como se muestra en la Figura 27.



**Figura 27**

g350769

1. Soporte de los interruptores
2. Interruptor multifunción

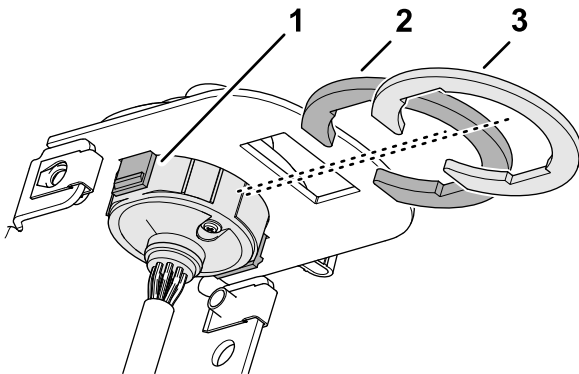


**Figura 29**

g350770

1. Tapón del interruptor

3. Sujete el interruptor multifunción al soporte de los interruptores con los clips grueso y fino (Figura 28).



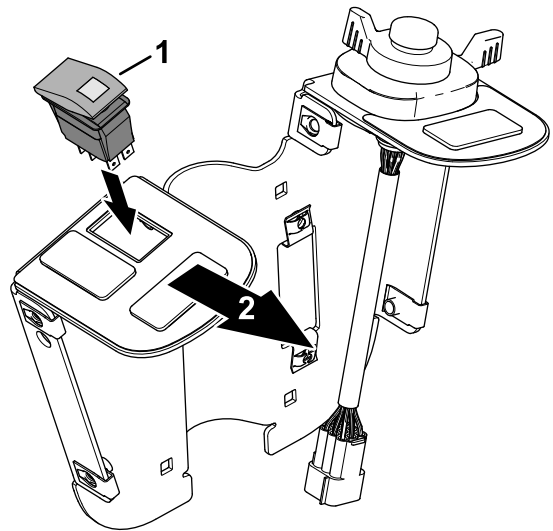
**Figura 28**

g350778

1. Pestaña (interruptor multifunción)
2. Clip del interruptor (grueso)
3. Clip del interruptor (fino)

4. Inserte los 3 tapones en el soporte de los interruptores, como se muestra en la Figura 29.

5. Alinee el interruptor basculante con el soporte de los interruptores, con la lente de la luz hacia la parte delantera de la placa de los interruptores (Figura 30).

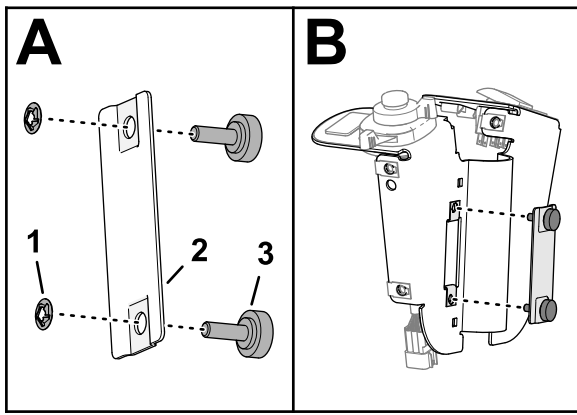


**Figura 30**

g350768

1. Interruptor basculante
2. Parte delantera de la placa de los interruptores

6. Monte los 2 pomos en la tapa del fusible, y sujete los pomos con 2 pernos de retención (Figura 31).



**Figura 31**

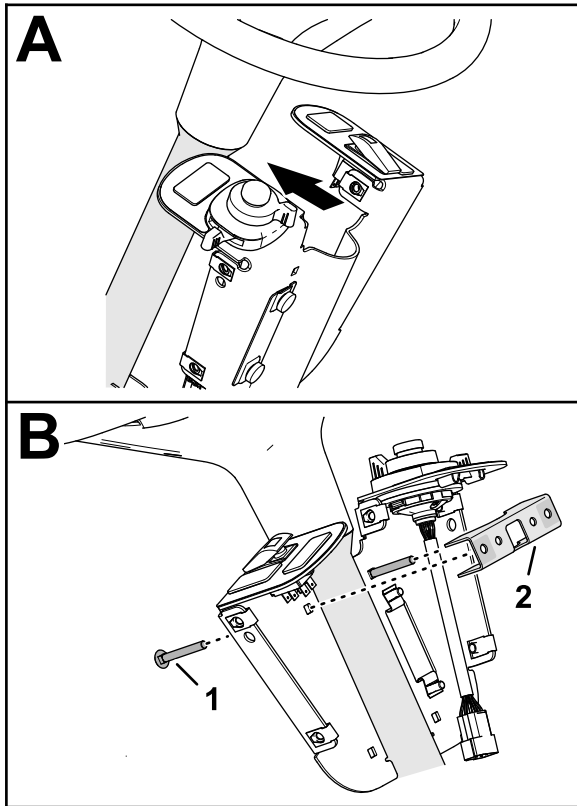
g350764

1. Pletina de retención
2. Tapa de los fusibles
3. Pomo

7. Monte la tapa de los fusibles en la placa de los interruptores, y apriete los pomos (Figura 31).

## Instalación de la placa de los interruptores en la columna de dirección

1. Alinee la placa de los interruptores con el lado trasero de la columna de dirección (Figura 33).

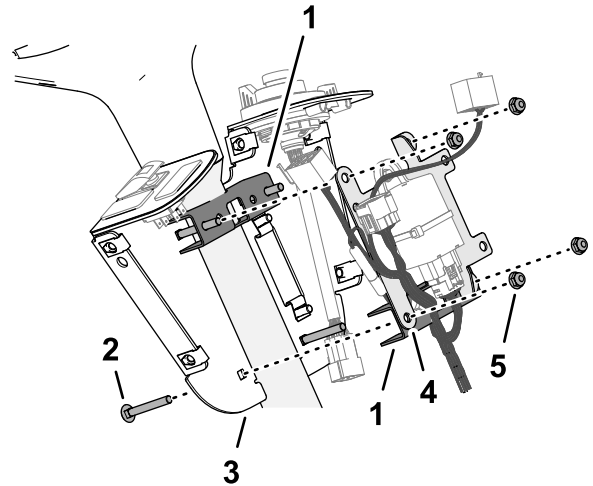


**Figura 32**

g350762

1. Perno de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x 2")
2. Abrazadera

2. En los orificios superiores de 6.4 mm ( $\frac{1}{4}$ " ), monte 2 pernos de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x 2") a través de la placa del interruptor y el otro soporte de montaje (Figura 32).
3. Monte la placa de montaje de los fusibles en el soporte superior y en los pernos de cuello cuadrado (Figura 33) con 2 contratuercas con arandela prensada ( $\frac{1}{4}$ " ).



**Figura 33**

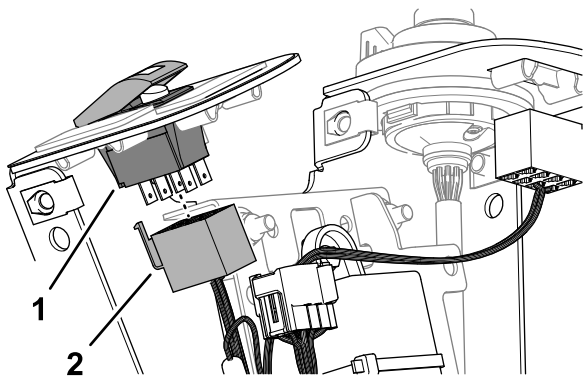
g350772

1. Abrazadera
2. Perno de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x 2")
3. Soporte de los interruptores
4. Placa de montaje de los fusibles
5. Contratuerca con arandela prensada ( $\frac{1}{4}$ " )

4. En los orificios inferiores de 6.4 mm ( $\frac{1}{4}$ " ), monte 2 pernos de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x 2") a través de la placa del interruptor, el soporte y la placa de montaje de los fusibles (Figura 33) con 2 pernos de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x 2") y 2 contratuercas con arandela prensada ( $\frac{1}{4}$ " ).
5. Alinee la placa de los interruptores con el asiento del operador, y apriete las 4 contratuercas con arandela prensada.

## Conexión del arnés de la consola a los interruptores

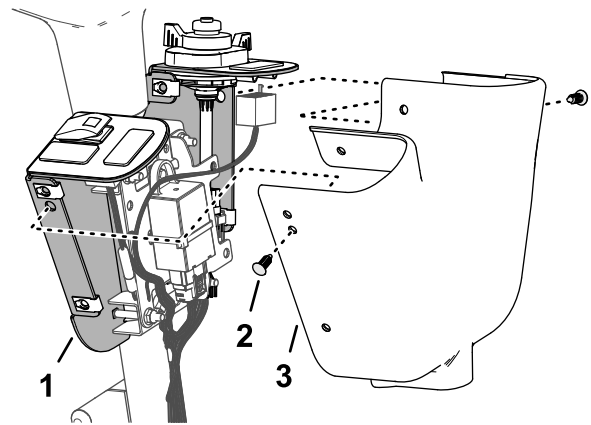
1. Enchufe el conector hembra de 8 vías del arnés de cables de control marcado HAZARD SWITCH en el conector de 8 pines del interruptor basculante (Figura 34).



**Figura 34**

g350776

1. Conector de 8 pines (interruptor basculante)
2. Conector hembra de 8 vías (marcado HAZARD SWITCH – arnés de la consola)

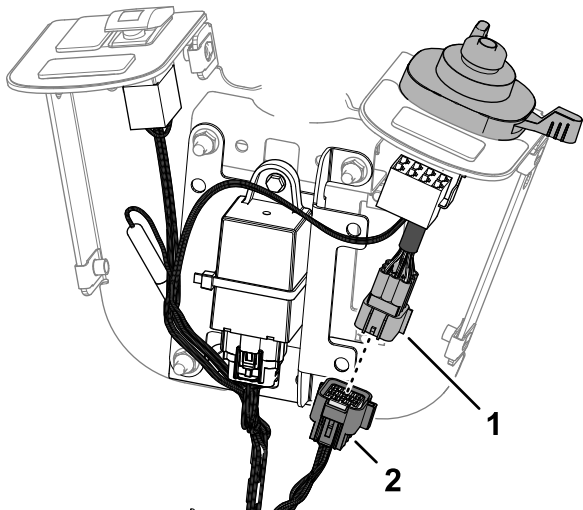


**Figura 36**

g350789

1. Soporte de los interruptores
2. Grapa
3. Cubierta de los controles

2. Enchufe el conector de 9 pines del arnés del interruptor multifunción en el conector hembra de 9 vías del arnés de la consola (Figura 35).



**Figura 35**

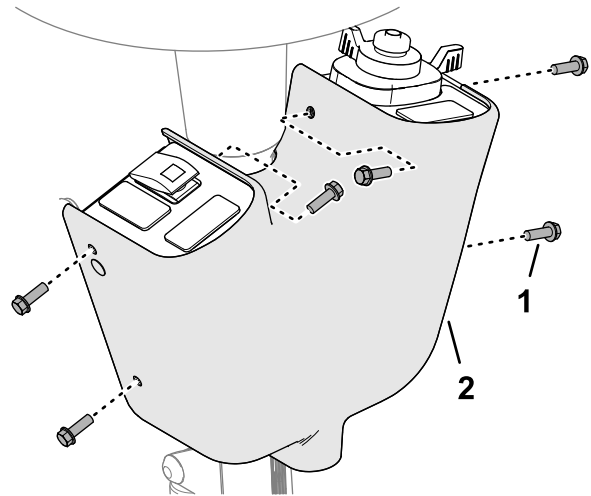
g350777

1. Conector de 9 pines (arnés del interruptor multifunción)
2. Conector hembra de 9 vías (arnés de la consola)

3. Sujete el arnés de la consola a la columna de dirección con 2 bridas.

## Instalación de la cubierta de los controles

1. Alinee los orificios de la cubierta de los controles con los orificios del soporte de los interruptores (Figura 36).



**Figura 37**

g350771

1. Tornillo con arandela prensada ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ " )
2. Cubierta de los controles

# 6

## Conexión del arnés de la consola

No se necesitan piezas

### Procedimiento

1. Retire el tapón del conector hembra de 12 vías del arnés de cables de la máquina (Figura 38 y Figura 39).

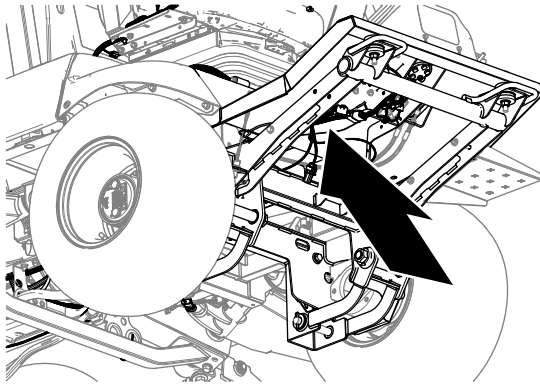
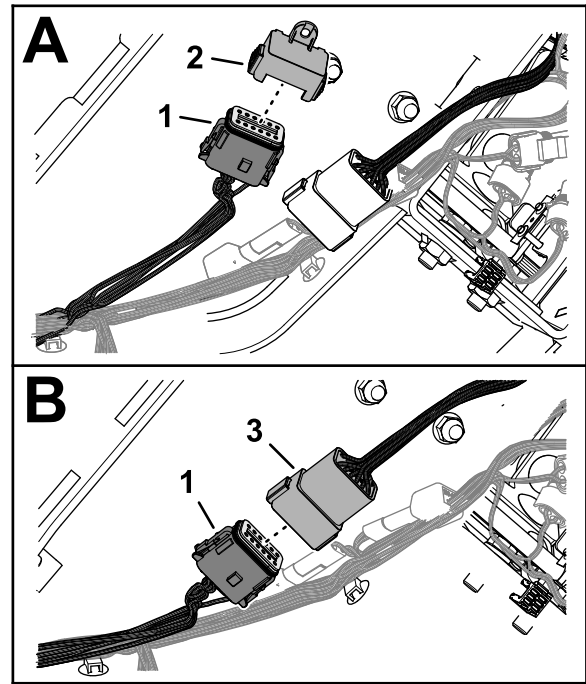


Figura 38

g351028



g351027

Figura 39

1. Conector hembra de 12 vías (arnés de cables de la máquina)
2. Tapón
3. Conector de 12 pines (arnés de la consola)

2. Enchufe el conector de 12 pines del arnés de la consola en el conector hembra de 12 vías del arnés de cables de la máquina (Figura 39).

# 7

## Instalación de los fusibles

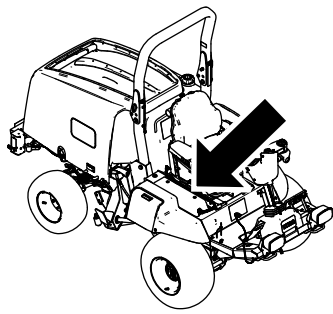
Piezas necesarias en este paso:

1	Fusible (10 A)
1	Fusible (15 A)

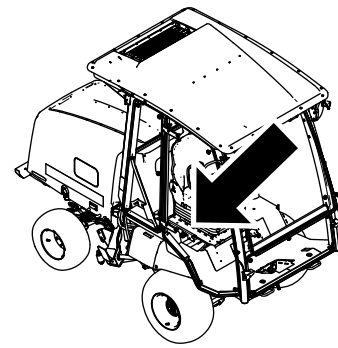
### Retirada de la tapa del panel eléctrico

#### Máquinas con barra antivuelco

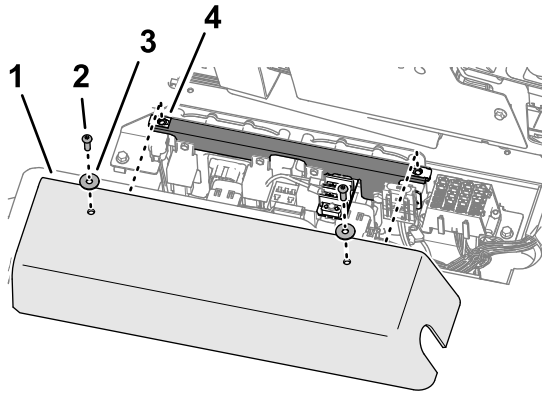
En el suelo, a la derecha del asiento del operador, retire los 2 tornillos allen y 2 arandelas que sujetan la tapa del controlador al soporte de los componentes eléctricos, y retire la tapa (Figura 40).



g351012



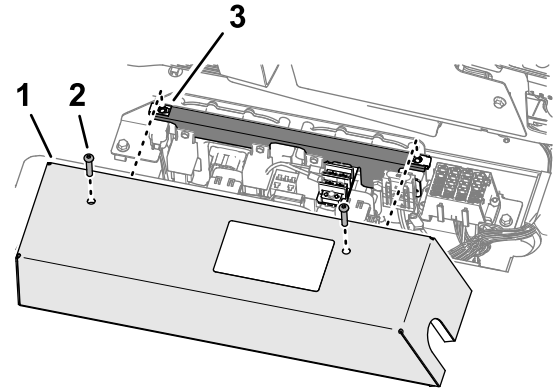
g351105



g351093

**Figura 40**

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Tapa del panel eléctrico | 3. Arandela  |
| 2. Tornillo allen           | 4. Tuerca rápida (soporte de componentes eléctricos) |



g351092

**Figura 41**

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Tapa del panel eléctrico | 3. Tuerca rápida (soporte de componentes eléctricos) |
| 2. Tornillo allen           |  |

## Retirada de la tapa del panel eléctrico

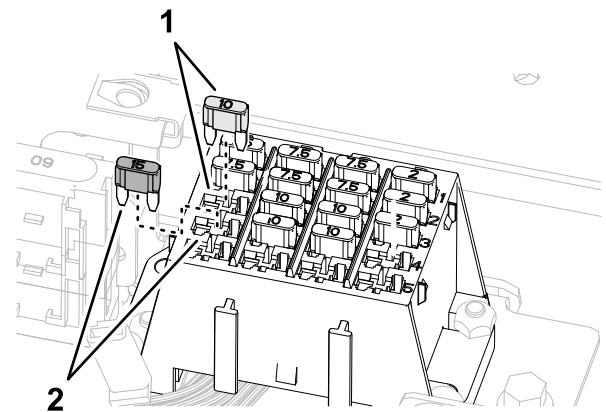
### Máquinas con cabina

En el suelo, a la derecha del asiento del operador, retire los 2 tornillos allen que sujetan la tapa del controlador al soporte de los componentes eléctricos, y retire la tapa (Figura 41).

## Insertar los fusibles

Inserte los fusibles (Figura 42) en las ranuras siguientes del bloque de fusibles:

Fusible	Ranura del bloque de fusibles
10 A	A3
15 A	A4



g351014

**Figura 42**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Fusible (10 A) y ranura A3 del bloque de fusibles | 2. Fusible (15 A) y ranura A4 del bloque de fusibles |
|--|--|

## Instalación de la tapa del panel eléctrico

### Máquinas con barra antivuelco

1. Alinee los orificios de la tapa del controlador con las tuercas rápidas del soporte de los componentes eléctricos (Figura 43).

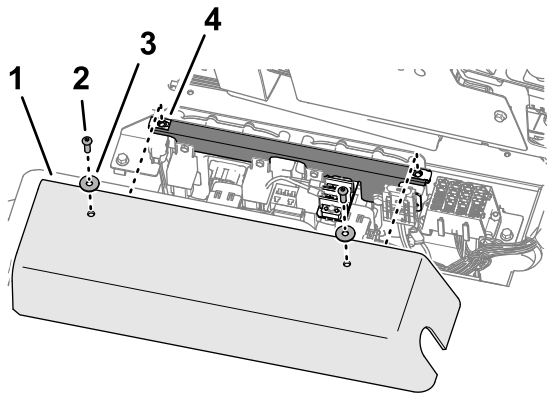


Figura 43

g351093

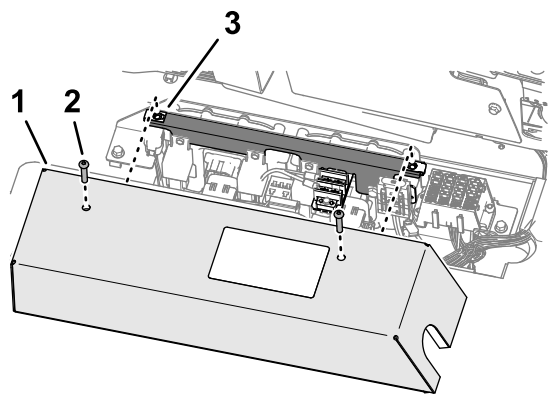
- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Tapa del panel eléctrico | 3. Arandela  |
| 2. Tornillo allen           | 4. Tuerca rápida (soporte de componentes eléctricos) |

2. Instale la tapa del controlador en el soporte de los componentes eléctricos (Figura 43) con los 2 tornillos allen y las 2 arandelas que retiró en Retirada de la tapa del panel eléctrico (página 18).

## Instalación de la tapa del panel eléctrico

### Máquinas con cabina

1. Alinee los orificios de la tapa del controlador con las tuercas rápidas del soporte de los componentes eléctricos (Figura 44).



g351092

Figura 44

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Tapa del panel eléctrico | 3. Tuerca rápida (soporte de componentes eléctricos) |
|-----------------------------|--|

- |                   |
|-------------------|
| 2. Tornillo allen |
|-------------------|

2. Instale la tapa del controlador en el soporte de los componentes eléctricos (Figura 44) con los 2 tornillos allen que retiró en Retirada de la tapa del panel eléctrico (página 19).

# 8

## Instalación de las luces traseras

### Piezas necesarias en este paso:

1	Carcasa de la luz izquierda
1	Soporte de la carcasa de la luz izquierda
1	Carcasa de la luz derecha
1	Soporte de la carcasa de la luz derecha
4	Perno de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{5}{8}$ " )
4	Contratuerca con arandela prensada ( $\frac{1}{4}$ " )
1	Arnés de la luz trasera izquierda y la placa de matrícula
1	Arnés de la luz trasera derecha
4	Tuerca rápida ( $\frac{1}{4}$ " )
2	Soporte interior
8	Tornillo Allen ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ " )
2	Luz trasera
4	Tornillo Phillips (N° 10 x $1\frac{1}{4}$ " )
2	Soporte de giro
6	Tornillo ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ " )
6	Contratuerca ( $\frac{1}{4}$ " )
1	Cubierta del soporte izquierdo
1	Cubierta de soporte derecho
8	Grapas
2	Soporte del adaptador de giro
4	Perno de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x $1\frac{1}{4}$ " )
4	Contratuerca con arandela prensada ( $\frac{3}{8}$ " )

### Montaje de las carcasas de las luces

1. Monte el soporte de la carcasa de la luz izquierda en la carcasa de la luz izquierda, como se muestra en la [Figura 45](#).

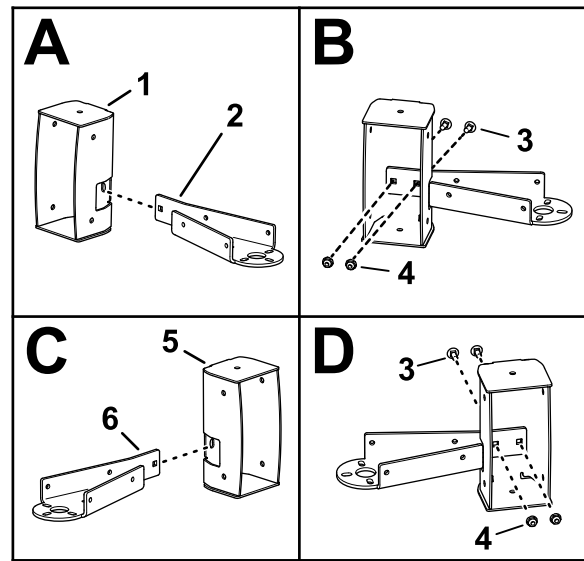


Figura 45

g350513

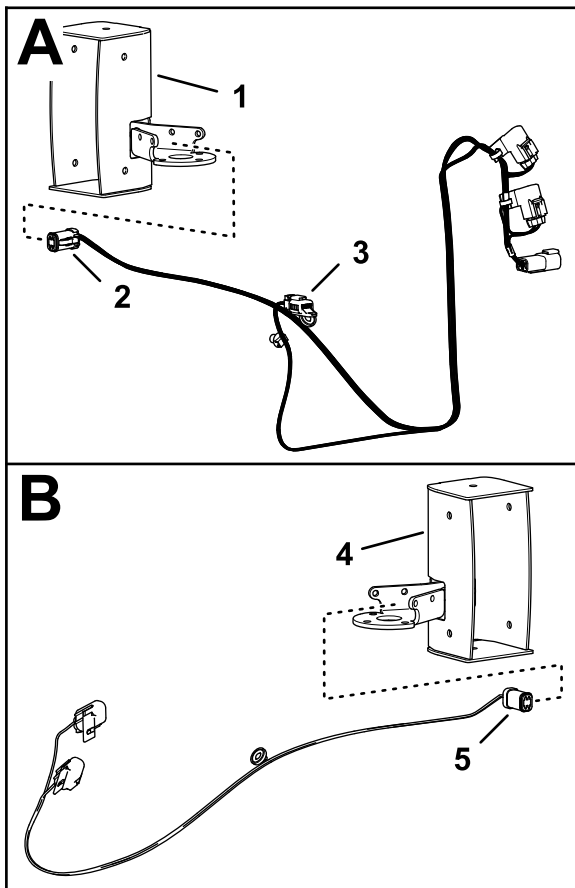
- |   |   |
|---|---|
| 1. Carcasa de la luz izquierda                                    | 4. Contratuerca con arandela prensada ( $\frac{1}{4}$ " ) |
| 2. Soporte de la carcasa de la luz izquierda                      | 5. Carcasa de la luz derecha                              |
| 3. Perno de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{5}{8}$ " ) | 6. Soporte de la carcasa de la luz derecha                |

2. Sujete el soporte a la carcasa ([Figura 45](#)) con 2 pernos de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{5}{8}$ " ) y una contratuerca con arandela prensada ( $\frac{1}{4}$ " ).
3. Monte el soporte derecho en el soporte de la carcasa de la luz derecha, como se muestra en la [Figura 45](#).
4. Sujete el soporte a la carcasa ([Figura 45](#)) con 2 pernos de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{5}{8}$ " ) y una contratuerca con arandela prensada ( $\frac{1}{4}$ " ).

### Montaje de los arneses y los soportes interiores

1. Monte el conector hembra de 4 vías del arnés de la luz trasera izquierda y la placa de matrícula en la carcasa de la luz izquierda ([Figura 46](#)).

**Nota:** La luz trasera izquierda y el arnés de la placa de matrícula tienen un conector hembra de 2 vías para la luz de la placa de matrícula.

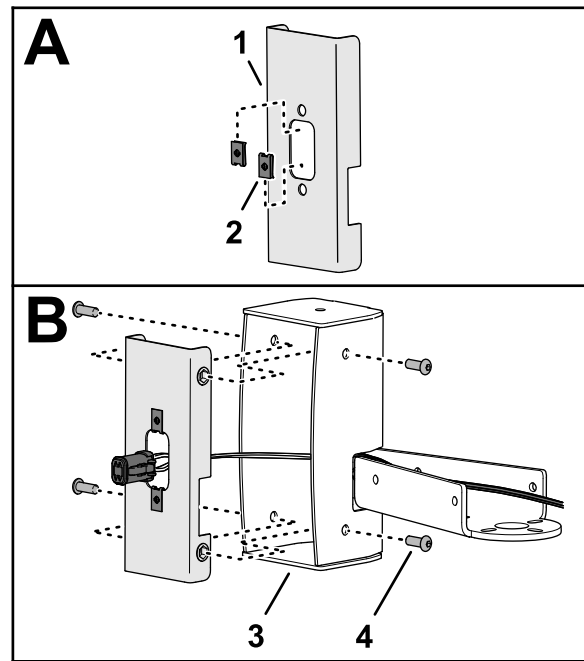


**Figura 46**

g351322

- |   |  |
|---|--|
| 1. Carcasa de la luz izquierda  | 4. Carcasa de la luz derecha                                   |
| 2. Conector hembra de 4 vías (luz trasera izquierda y arnés de la placa de matrícula) | 5. Conector hembra de 4 vías (arnés de la luz trasera derecha) |
| 3. Conector hembra de 2 vías (luz trasera izquierda y arnés de la placa de matrícula) |  |

- Monte el conector hembra de 4 vías del arnés de la luz trasera derecha y la placa de matrícula en la carcasa de la luz derecha (Figura 46).
- Monte 2 tuercas rápidas en el soporte interior, como se muestra en la Figura 47.



**Figura 47**

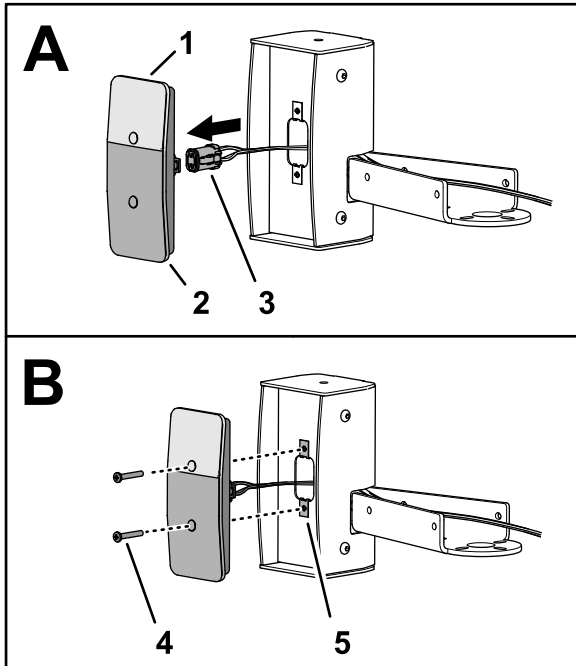
g350574

- |                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. Soporte interior     | 3. Carcasa de la luz            |
| 2. Tuerca rápida (1/4") | 4. Tornillo allen (1/4" x 3/4") |

- Pase el conector hembra de 4 vías del arnés a través del soporte interior (Figura 47).
- Monte el soporte interior en la carcasa de la luz, y sujete el soporte a la carcasa (Figura 47) con 4 tornillos allen (1/4" x 3/4").
- Repita los pasos 3 a 5 con el otro soporte interior y carcasa de la luz.

## Montaje de las luces traseras

1. Alinee la luz trasera con el alojamiento de la luz, con la lente amarilla orientada como se muestra en la [Figura 48](#).

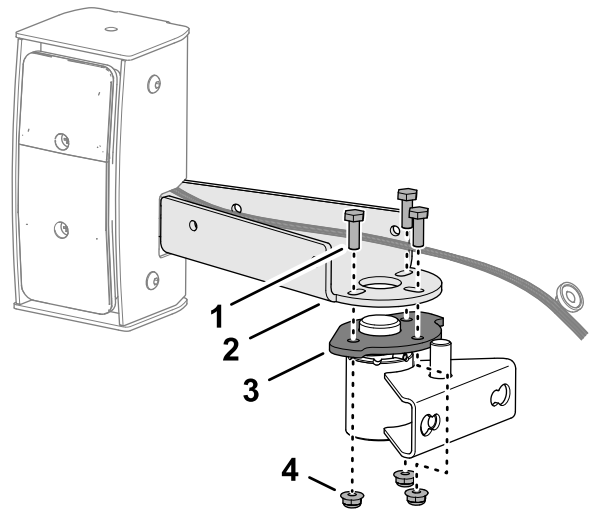


**Figura 48**

g350575

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Lente amarilla (luz trasera)                        | 4. Tornillo Phillips (Nº 10 x 1¼") |
| 2. Lente roja (luz trasera)                            | 5. Tuerca rápida (Nº 10)           |
| 3. Conector hembra de 4 vías (arnés de la luz trasera) |                                    |

2. Enchufe el conector hembra de 4 vías del arnés en el conector de 4 pines de la luz trasera ([Figura 48](#)).
3. Monte la luz trasera en la carcasa de la luz, y sujete la luz a la carcasa ([Figura 48](#)) con 2 tornillos Phillips (Nº 10 x 1¼").
4. Repita los pasos 1 a 3 con la otra luz trasera y la otra carcasa de la luz.
5. Instale un soporte de giro en el soporte de la carcasa de la luz ([Figura 49](#)) con 3 tornillos (¼" x ¾") y contratuercas (¼").

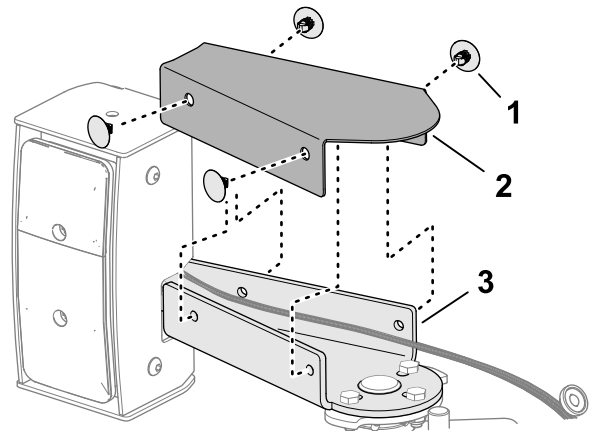


**Figura 49**

g351422

- |                                    |                      |
|------------------------------------|----------------------|
| 1. Tornillo (¼" x ¾")              | 3. Soporte de giro   |
| 2. Soporte de la carcasa de la luz | 4. Contratuerca (¼") |

6. Instale la tapa del soporte en el soporte de la carcasa de la luz con 4 grapas ([Figura 50](#)).



**Figura 50**

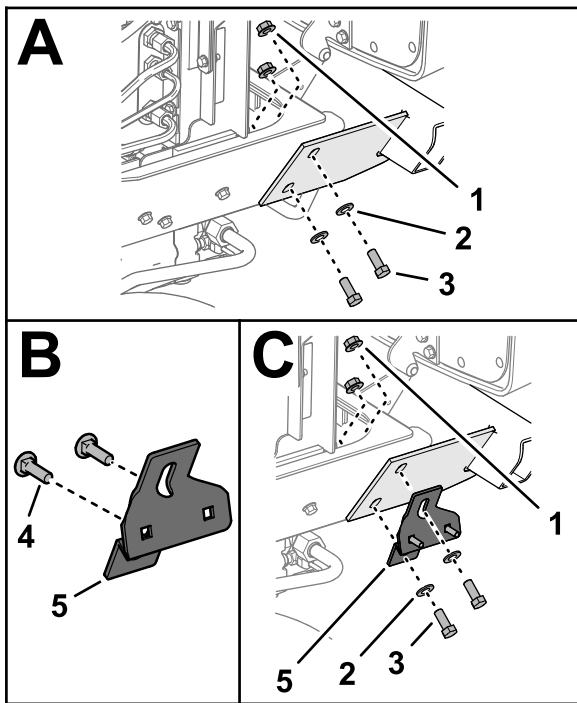
g350666

- |                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1. Grapas               | 3. Soporte de la carcasa de la luz |
| 2. Cubierta del soporte |                                    |

7. Repita los pasos 5 y 6 con el otro conjunto de tapa del soporte y luz.

## Instalación del soporte de giro

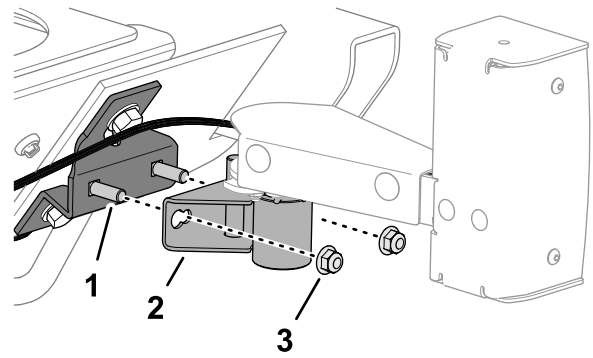
1. En el lado izquierdo del parachoques, retire los 2 tornillos (½" x 1¼"), las 2 arandelas (½") y las 2 contratuercas con arandela prensada (½") que sujetan el parachoques al larguero izquierdo del bastidor ([Figura 48](#)).



**Figura 51**

g350534

1. Contratuerca con arandela prensada ( $\frac{1}{2}$ "
  2. Arandela ( $\frac{1}{2}$ "
  3. Tornillo ( $\frac{1}{2}$ " x  $1\frac{1}{4}$ "
  4. Perno de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x  $1\frac{1}{4}$ "
  5. Soporte del adaptador de giro
2. Introduzca 2 pernos de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x  $1\frac{1}{4}$ " en las ranuras del soporte giratorio (Figura 48).
  3. Monte el soporte giratorio y el parachoques en el larguero izquierdo del bastidor con los 2 tornillos ( $\frac{1}{2}$ " x  $1\frac{1}{4}$ "), las 2 arandelas ( $\frac{1}{2}$ " y las 2 contratuercas con arandela prensada ( $\frac{1}{2}$ " que retiró en el paso 1.
  4. Apriete los tornillos y las contratuercas a 91-113 N·m (67-83 pies-libra).
  5. Instale el soporte de giro en los pernos de cuello cuadrado del soporte giratorio (Figura 52) con 2 contratuercas con arandela prensada ( $\frac{3}{8}$ "



g350605

**Figura 52**

1. Perno de cuello cuadrado ( $\frac{3}{8}$ " x  $1\frac{1}{4}$ "
  2. Soporte de giro
  3. Contratuerca con arandela prensada ( $\frac{3}{8}$ "
6. Repita los pasos 1 a 4 con el soporte del adaptador de giro del otro lado del parachoques.

## 9

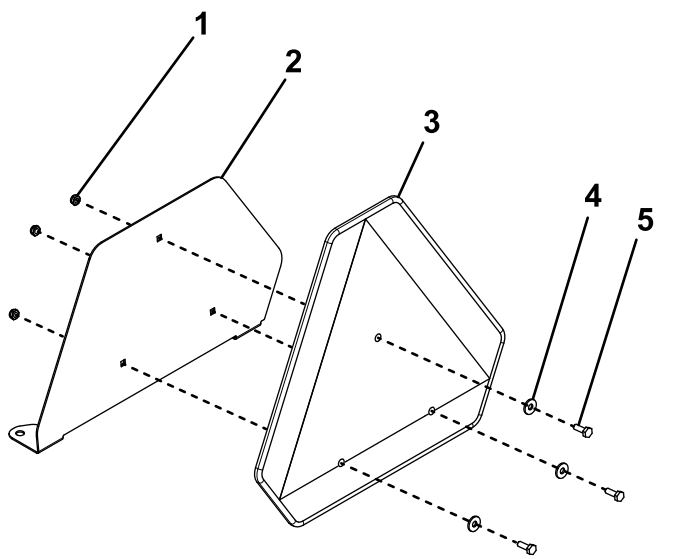
# Instalación de la señal de vehículo lento

### Piezas necesarias en este paso:

1	Señal de vehículo lento
1	Soporte de la señal de vehículo lento
3	Tornillo ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ "
3	Arandela ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ "
3	Contratuerca ( $\frac{1}{4}$ "

### Procedimiento

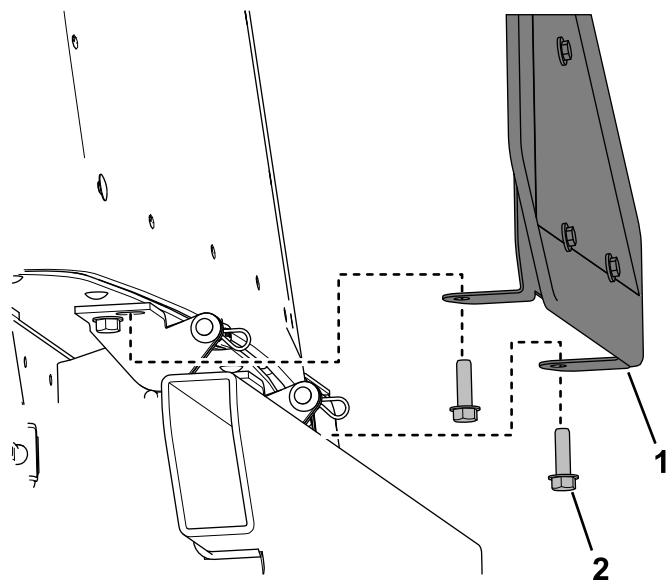
1. Monte la señal de vehículo lento en el soporte del vehículo lento (Figura 53) con 3 tornillos ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ "), 3 arandelas ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ " y 3 contratuercas ( $\frac{1}{4}$ "



**Figura 53**

g351150

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Contratuerca (1/4")                   | 4. Arandela (1/4" x 3/4") |
| 2. Soporte de la señal de vehículo lento | 5. Tornillo (1/4" x 3/4") |
| 3. Señal de vehículo lento               |                           |

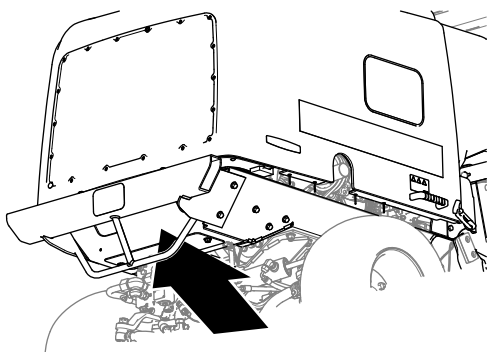


**Figura 55**

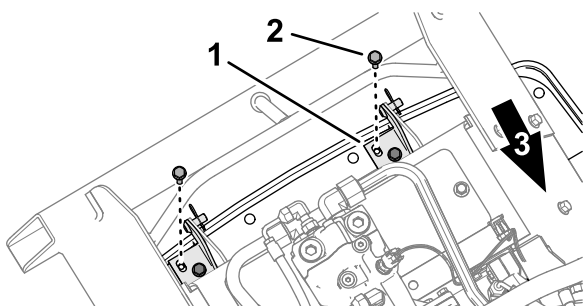
g351151

- |  |   |
|--|---|
| 1. Soporte de la señal de vehículo lento | 2. Tornillo con arandela prensada (3/8" x 1 1/4") |
|--|---|

- En cada soporte de giro del capó (Figura 54), retire el tornillo con arandela prensada trasero (3/8" x 1 1/4").



g351162



g351163

**Figura 54**

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Soporte de giro del capó | 2. Tornillo con arandela prensada (3/8" x 1 1/4") |
|-----------------------------|---|

- Alinee los orificios del soporte de la señal de vehículo lento con las ranuras del soporte de giro del capó (Figura 55).

- Monte el soporte de la placa de vehículo lento en el soporte de giro del capó (Figura 55) con los 2 tornillos con arandela prensada (3/8" x 1 1/4").
- Apriete los tornillos a 37-45 N·m (27-33 pies-libra).

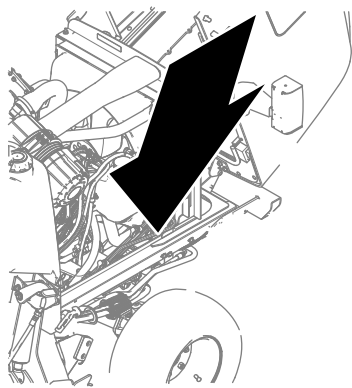
# 10

## Conexión de los arneses de las luces traseras

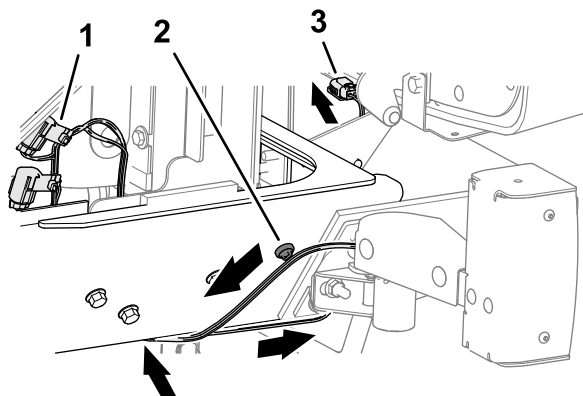
No se necesitan piezas

### Enrutado y conexión de la luz trasera izquierda

- Desenganche y levante el capó.
- Enrute el conector hembra de 4 vías marcado LH REAR LIGHT del arnés de cables de la máquina por debajo del larguero izquierdo del bastidor y hacia adelante (Figura 56).



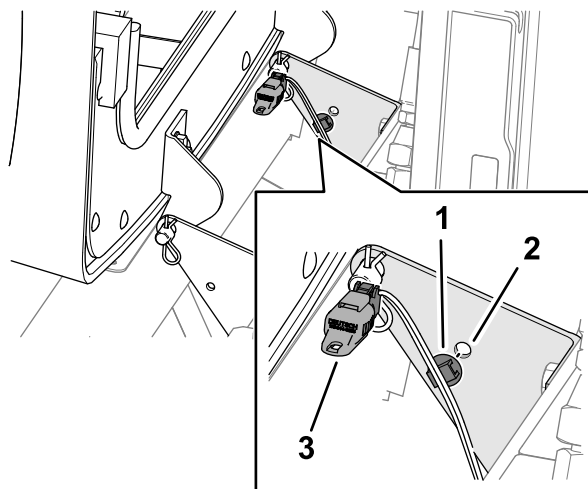
g351426



**Figura 56**

g351444

1. Conector de 4 pines (marcado LH Rear lights – arnés de la luz trasera izquierda)
2. Anclaje magnético del arnés
3. Conector hembra de 2 vías (rama de la luz de la placa de matrícula – arnés de la luz trasera izquierda)



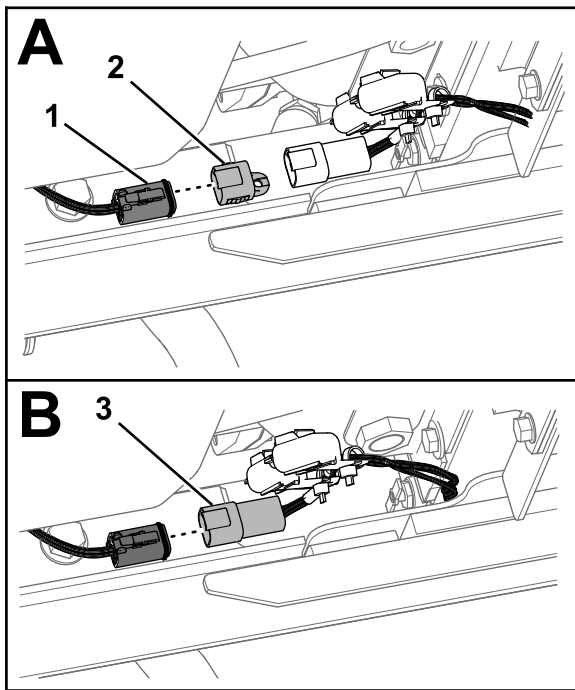
g351457

**Figura 57**

1. Taco con brida
2. Orificio (soporte de la bisagra del capó – izquierdo)
3. Conector hembra de 2 vías y tapón (rama de la luz de la placa de matrícula – arnés de la luz trasera izquierda)

6. En el lado interior del larguero del bastidor, retire el tapón del conector hembra de 4 vías marcado LH REAR LIGHT del arnés de cables de la máquina ([Figura 58](#)).

3. Pegue el anclaje magnético del arnés al larguero del bastidor ([Figura 56](#)).
4. Enrute el conector hembra de 2 vías (rama de la luz de la placa de matrícula) del arnés de la luz trasera izquierda por debajo del capó y hacia dentro ([Figura 56](#)).
5. Introduzca la grapa de la rama de la luz de la placa de matrícula en el orificio del soporte izquierdo de la bisagra del capó ([Figura 57](#)).



**Figura 58**

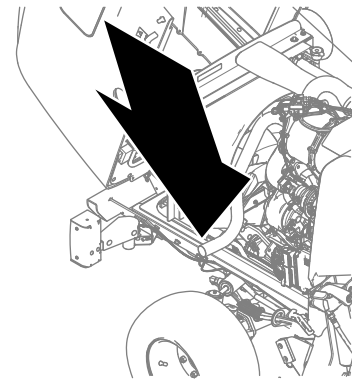
g350866

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conector hembra de 4 vías (marcado LH REAR LIGHT – arnés de cables de la máquina)</li> <li>2. Tapón</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Conector de 4 pines (marcado LH Rear lights – arnés de la luz trasera izquierda)</li> </ol> |
|--|---|

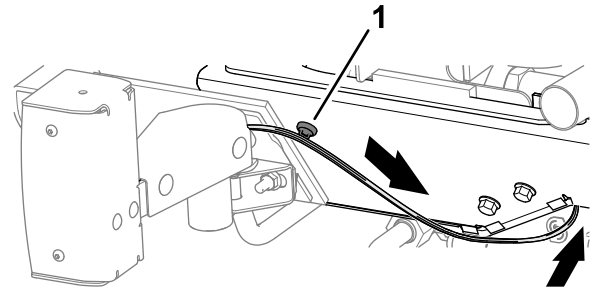
- 
7. Enchufe el conector de 4 pines marcado LH Rear lights del arnés de la luz trasera izquierda en el conector hembra de 4 vías marcado LH REAR LIGHT del arnés de cables de la máquina (Figura 58).

## Enrutado y conexión de la luz trasera derecha

1. Enrute el conector hembra de 4 vías marcado RH REAR LIGHT del arnés de cables de la máquina por debajo del larguero izquierdo del bastidor y hacia adelante (Figura 59).



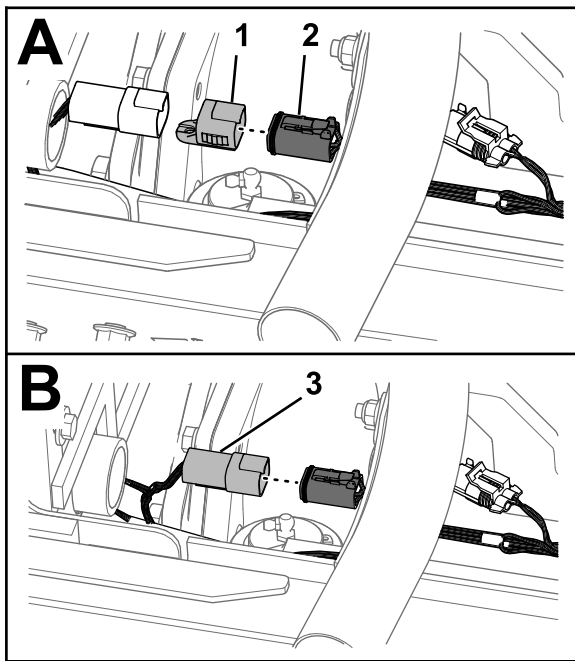
g351427



g351445

**Figura 59**

1. Anclaje magnético del arnés
- 
2. En el lado interior del larguero del bastidor, retire el tapón del conector hembra de 4 vías marcado RH REAR LIGHT del arnés de cables de la máquina (Figura 60).



g350907

**Figura 60**

1. Tapón
2. Conector hembra de 4 vías (marcado RH REAR LIGHT – arnés de cables de la máquina)
3. Conector de 4 pines (marcado RH Rear lights – arnés de la luz trasera derecha)

3. Enchufe el conector de 4 pines marcado RH Rear Lights del arnés de la luz trasera derecha en el conector hembra de 4 vías marcado RH REAR LIGHT del arnés de cables de la máquina (Figura 60).

**Importante:** Asegúrese de que los arneses están alejados del tubo de escape.

4. Cierre y enganche el capó.

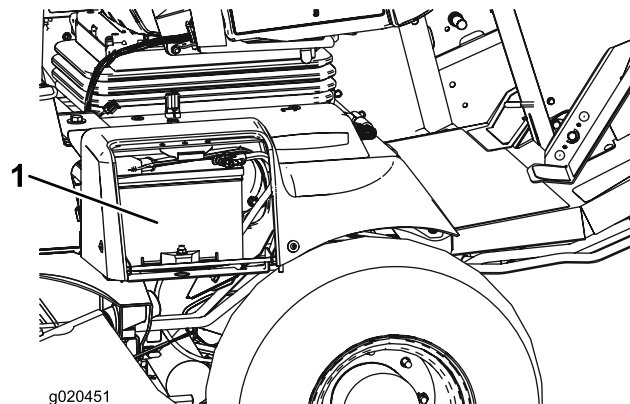
# 11

## Conexión de la batería

No se necesitan piezas

### Procedimiento

1. Conecte el cable positivo de la batería al borne positivo de la batería (Figura 61), y coloque la cubierta de goma sobre el borne.

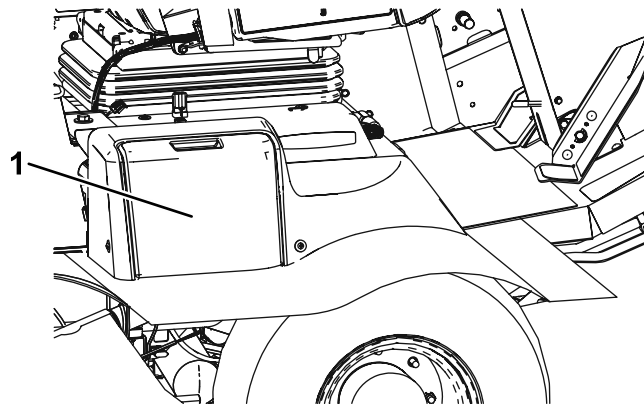


g020451

g020451

**Figura 61**

1. Batería
2. Desconecte el cable negativo (negro) de la batería.
3. Cierre la tapa del compartimento de la batería (Figura 62) hasta que encaje con un clic.



g351816

**Figura 62**

1. Tapa de la batería

# Operación

## Controles

**Nota:** Compruebe el funcionamiento de las luces. Compruebe que las luces correspondientes parpadean correctamente al accionar el interruptor del intermitente.

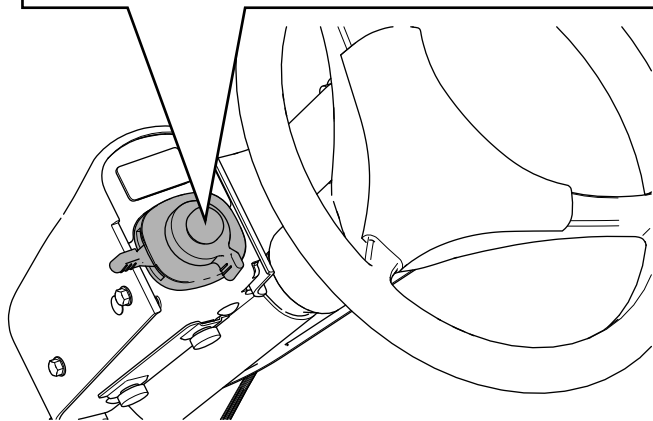
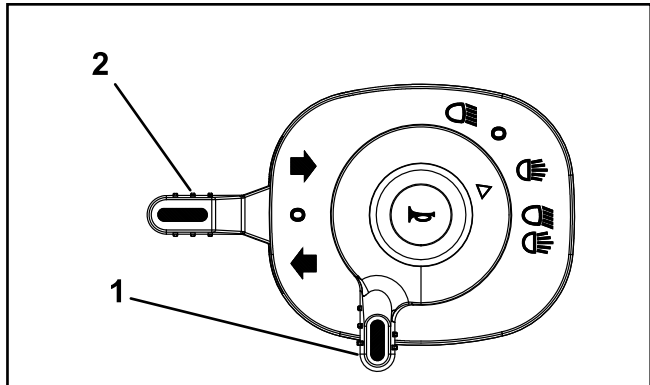


Figura 63

g351549

1. Interruptor de las luces      2. Interruptor del intermitente

## Uso de las luces

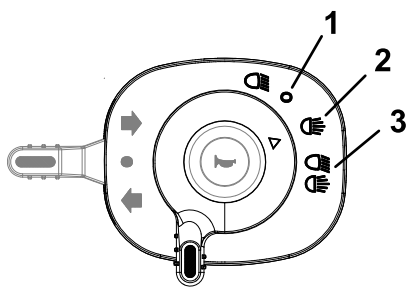


Figura 64

g351478

1. APAGAR      3. Luces de carretera y luz de trabajo opcional - ENCENDER
2. Luces de carretera - ENCENDER

1. Gire la llave de encendido a Conectado y mueva el interruptor de las luces a la posición de ENCENDIDO.
2. Gire el interruptor de las luces (Figura 63 y Figura 64) a las posiciones siguientes:
  - APAGAR
  - Luces de carretera – ENCENDER
  - Luces de carretera y luz de trabajo opcional – ENCENDER

## Uso de los intermitentes

- Mueva el interruptor de los intermitentes (Figura 63) hacia arriba para señalar un giro a la derecha.
- Mueva el interruptor hacia abajo para señalar un giro a la izquierda.
- Mueva el interruptor a la posición central para apagar los intermitentes.

## Uso de las luces de emergencia

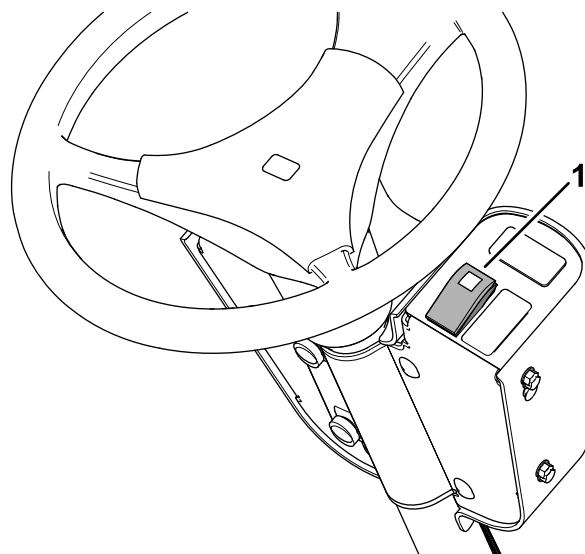


Figura 65

g351460

1. Interruptor de las luces de emergencia

- Presione la parte superior del interruptor (Figura 65) para activar las luces de emergencia.

**Nota:** El interruptor de las luces de emergencia se enciende cuando se activan las luces de emergencia.

- Presione la parte inferior del interruptor para apagar las luces de emergencia.

## Ajuste de los faros

1. Afloje las contratuercas de montaje y los tornillos para ajustar las luces (Figura 62).

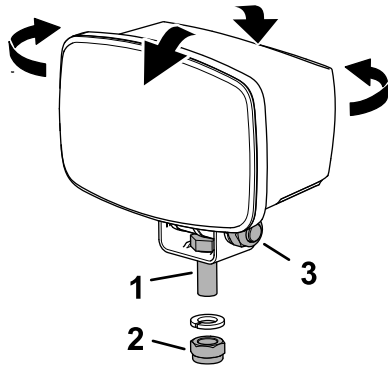


Figura 66

g351458

1. Tornillo (ajuste horizontal de la luz)
2. Contratuerca (ajuste horizontal de la luz)
3. Contratuerca y tornillo (ajuste vertical de la luz)

2. Ajuste los faros de acuerdo con la normativa local.
3. Apriete las contratuercas y los tornillos (Figura 62).

## Mantenimiento

### Mantenimiento de los fusibles

#### Sustitución de un fusible en el bloque de fusibles

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, ponga el freno de estacionamiento, baje las unidades de corte, apague el motor y retire la llave.
2. Retire la tapa del panel eléctrico; consulte [Retirada de la tapa del panel eléctrico \(página 18\)](#) o [Retirada de la tapa del panel eléctrico \(página 19\)](#).
3. Sustituya el fusible fundido.

Ranura del bloque de fusibles	Circuitos protegidos	Potencia del fusible
A3	Alimentación del kit de luces UE	10 A
A4	Kit de luces de carretera	15 A

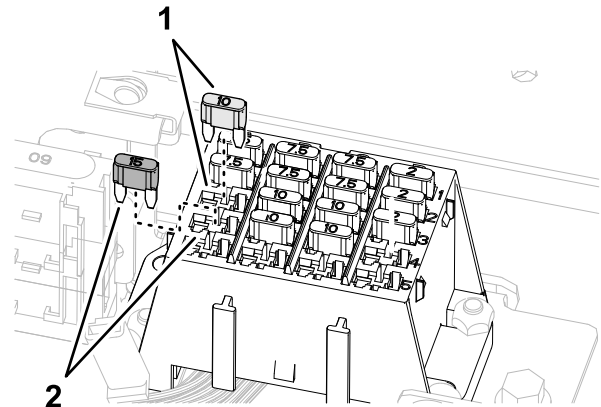


Figura 67

g351014

1. Fusible (10 A) y ranura A3
2. Fusible (15 A) y ranura A4 del bloque de fusibles

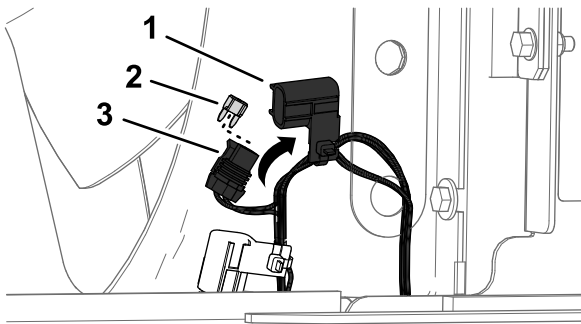
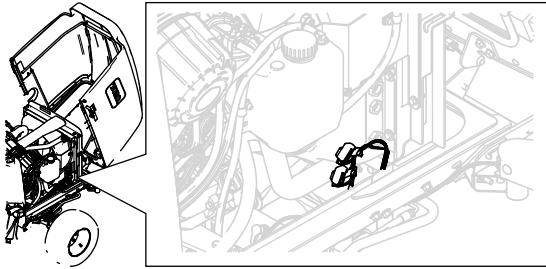
4. Instale la tapa del panel eléctrico; consulte [Instalación de la tapa del panel eléctrico \(página 20\)](#) o [Instalación de la tapa del panel eléctrico \(página 20\)](#).

#### Sustitución de un fusible de las luces traseras

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, ponga el freno de estacionamiento, baje las

unidades de corte, apague el motor y retire la llave.

2. Desenganche y levante el capó.
3. Retire el tapón del portafusibles en línea (Figura 68).



g350865

**Figura 68**

1. Tapón
2. Fusible
3. Portafusibles en línea

4. Cambie el fusible; consulte la Tabla de fusibles.

### Tabla de fusibles

Arnés de la luz trasera izquierda	Circuitos protegidos	Potencia del fusible
Marcado LH REAR LIGHTS - (arnés de la luz trasera izquierda)	Luces traseras	5 A
Marcado BRAKE LIGHT FUSE	Luces de freno	5 A

Arnés de la luz trasera izquierda	Circuitos protegidos	Potencia del fusible
Marcado RH REAR LIGHTS - (arnés de la luz trasera derecha)	Luces traseras	5 A
Marcado BRAKE LIGHT FUSE	Luces de freno	5 A

5. Instale el tapón en el portafusibles (Figura 68).
6. Cierre y enganche el capó.



**Count on it.**